

บทบาทของรัสเซียในการแสวงหาทางประนีประนอมความขัดแย้งทางการเมือง
ระหว่างฝรั่งเศสและไทย

ปัญหาทางการเมืองระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยในตอนปลายทศวรรษ
สุดท้ายของคริสต์ศตวรรษที่ 19 เป็นผลมาจากความขัดแย้งระหว่างรัฐบาลทั้งสองในกรณี
เกี่ยวกับพันธะที่กำหนดไว้ในสนธิสัญญาและอนุสัญญามัปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) ซึ่งพอ
สรุปเป็นประเด็นสำคัญได้ 3 ประการ คือ

1. อำนาจการปกครองของรัฐบาลไทยในเขต 25 กิโลเมตรที่อยู่บนฝั่งขวาของ
แม่น้ำโขง (รวมทั้งเมืองพระตะบองและเสียมราฐ)
2. สิทธิในการครอบครองเขตแดนเมืองหลวงพระบางที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขง
3. การจดทะเบียนในบังคับ (Registration) ของฝรั่งเศสที่อาศัยอยู่ในประเทศ
ไทย¹

ความขัดแย้งสามประการดังกล่าวข้างต้นไม่เพียงแต่จะทำให้ความสัมพันธ์ระหว่าง
ประเทศทั้งสองโดยทั่วไปเลวลง ดังที่เห็นได้จากท่าทีในระยะแรกของรัฐบาลฝรั่งเศสที่มีต่อ
แผนการเสด็จประพาสประเทศนั้นของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวเท่านั้น แต่
ยังมีผลต่อการที่รัฐบาลฝรั่งเศสถือเป็นโอกาสสืบเวลาการยึดครองจันทบุรีออกไปอีกอย่างไม่
มีกำหนดตามเงื่อนไขในอนุสัญญามัปีข้างต้น ซึ่งให้สิทธิการยึดครองเมืองท่าสำคัญทางตะวัน
ออกของอ่าวไทยแห่งนี้ไว้ จนกว่ารัฐบาลไทยจะปฏิบัติตามพันธะที่ได้กำหนดไว้ในสนธิสัญญา

¹ PKD...II, "Document No. 65: Letter from the Siamese Amba-
sador (sic) in France, Phya Suriyanuvatr, to the Foreign Minister,
M.N. Muravev, about the Siamese memorandum to the French govern-
ment, dated Paris, 8(20) July, 1897," pp. 149-50.

และอนุสัญญาแล้ว¹ ผลประการหลังนั้นว่าเป็นการกระทบกระเทือนอธิปไตยของประเทศไทยเหนือดินแดนส่วนนั้นโดยตรงอย่างแท้จริง และทำให้รัฐบาลไทยจำต้องแสวงหาทางยุติข้อขัดแย้งข้างต้นลงเร็วที่สุด แต่ความพยายามของรัฐบาลไทยก็ต้องเผชิญกับปัญหาที่เป็นอุปสรรคสำคัญอยู่ตลอดมา ทั้งนี้เนื่องจากการตีความในประเด็นที่ขัดแย้งกันอยู่ของฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศส ซึ่งมีลักษณะที่เป็นการทำลายบูรณภาพและเป็นอันตรายต่ออธิปไตยของประเทศไทยอย่างเห็นได้ชัด

การอ้างสิทธิของรัฐบาลฝรั่งเศสในการครอบครองเขตแดนเมืองหลวงพระบางที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขงเป็นการเรียกร้องที่อยู่นอกเหนือพันธะตามมาตราที่ 1 ของสนธิสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) ที่รัฐบาลไทยจะต้องปฏิบัติตาม นอกไปจากนั้นการตีความของรัฐบาลฝรั่งเศสในประเด็นที่เกี่ยวกับอำนาจทางการปกครองและอำนาจบังคับคดี (Jurisdiction) ของรัฐบาลไทยในเขต 25 กิโลเมตร และการจกบัญชีคนในบังคับของฝรั่งเศสที่เป็นชาวลาว เขมร และญวน ที่รัฐบาลฝรั่งเศสต้องการให้ครอบคลุมไปถึงชั้นหลานนั้น ก็นับเป็นการจำกัดขอบเขตของอำนาจอธิปไตยของรัฐบาลไทยลงไปมาก ดังนั้นในขณะที่รัฐบาลไทยปรารถนาที่จะยุติข้อขัดแย้งกับรัฐบาลฝรั่งเศสเพื่อรักษามอธิปไตยในดินแดนส่วนหนึ่งของตน (ในที่นี้หมายถึง จันทบุรี) นั้น รัฐบาลไทยก็ไม่อาจยินยอมที่จะให้อธิปไตยในดินแดนอีกส่วนหนึ่ง (เป็นต้นว่า เขตแดนเมืองหลวงพระบางที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขง) ต้องถูกกระทบกระเทือนไปด้วยเช่นกัน ด้วยปัญหาที่ต้องเผชิญข้างต้น รัฐบาลไทยจึงต้องหวนกลับไปสู่นโยบายเดิมที่จะอาศัยความสัมพันธ์อันดีระหว่างรัฐบาลรัสเซียและรัฐบาลฝรั่งเศส และ

¹ มาตรา 6 ของอนุสัญญาฉบับวันที่ 3 ตุลาคม ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) ดู

" [Appendice I:] Convention du 3 Octobre 1893, Annexe au Traité en Date du Meme Jour entre la France et le Siam," in Pensri Duke, Les Relations entre la France et la Thaïlande (Siam) au XIX^e Siècle d'après les Archives des Affaires Etrangères, (Bangkok: Librairie Chalermnit, 1962), p. 285.

อิทธิพลที่รัฐบาลรัสเซียมีอยู่ในฐานะของทวิภาคีพันธมิตรที่ตกลงนามไปกับรัฐบาลฝรั่งเศสในตอนต้นของปี ค.ศ. 1894 (พ.ศ. 2436) เป็นตัวกลางในการประนีประนอมข้อขัดแย้งข้างต้นที่เกิดขึ้นกับรัฐบาลฝรั่งเศส การเจรจาในเรื่องหมายกำหนดการเสด็จประพาสประเทศฝรั่งเศสที่สำเร็จลงด้วยดีก็ทำให้พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวมองเห็นช่องทางของความสำเร็จในกรณีมากขึ้น และนี่นับเป็นจุดเริ่มแรกของการที่รัสเซียเข้ามามีบทบาทอยู่ในปัญหาข้อขัดแย้งทางการเมืองระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยในตอนปลายคริสต์ศตวรรษที่ 19 และต้นคริสต์ศตวรรษที่ 20 อย่างแท้จริง

การเจรจาก็กรุงปารีส ค.ศ. 1897 (พ.ศ. 2440)

ดูเหมือนว่าความล้มเหลวของพระองค์เจ้าสวัสดิโสภณและพระยาสุรียานุวัตร อรรถราชทูตไทยที่กรุงปารีสในการเจรจากับรัฐบาลฝรั่งเศสในปัญหาข้อขัดแย้งที่เกิดขึ้นและรวมถึงสถานการณ์ที่ตั้งเครียดอยู่ระหว่างรัฐบาลทั้งสองในประเทศไทยในขณะนั้น เป็นสาเหตุที่ทำให้พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงคัดลिनพระทัยที่จะทำการเจรจากับรัฐบาลฝรั่งเศสด้วยพระองค์เองในระหว่างที่พระองค์จะเสด็จประพาสประเทศนั้นอย่างเป็นทางการในเดือนกันยายน ค.ศ. 1897 (พ.ศ. 2440) ทั้งนี้เพื่อเป็นการวางหลักการเบื้องต้นที่จะเป็นพื้นฐานสำหรับการเจรจาคกลงในชั้นรายละเอียดระหว่างผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มของรัฐบาลทั้งสองในเวลาต่อไป ดังนั้นในระหว่างที่เสด็จประทับอยู่ที่ประเทศรัสเซียพระองค์จึงได้ทูลปรึกษาปัญหาข้างต้นพร้อมกับขอให้พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ช่วยประสานความเข้าใจอันดีระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยในประเด็นที่เกี่ยวกับข้อขัดแย้งกัน เรื่องการตีความข้อกำหนดในสนธิสัญญาและอนุสัญญานับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436)¹

พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ทรงยอมรับตามคำทูลขอและทรงให้สัญญาว่า พระองค์จะช่วยเหลือในประเด็นที่เกี่ยวกับการจกบัญชีคนในบังคับของฝรั่งเศสที่อยู่ในประเทศไทย และ

¹ กจข., ร.5 ต.11 ก./29, "King Chulalongkorn-Prince Devawongse,"

ที่เกี่ยวกับเขตแดนเมืองหลวงพระบางที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขง โดยจะทำการเจรจากับ
 ประธานาธิบดีของฝรั่งเศสซึ่งมีกำหนดการเดินทางมาเยือนประเทศรัสเซียในเดือนสิงหาคม
 ของปีนั้น อันเป็นระยะเวลาก่อนที่พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจะเสด็จประพาส
 ประเทศฝรั่งเศส ประเด็นทั้งสองข้างต้นเป็นประเด็นที่พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ทรงเห็นว่า
 มีช่องทางที่จะทำให้รัฐบาลฝรั่งเศสยอมรับที่จะประนีประนอมและเห็นด้วยกับการตีความของฝ่าย
 รัฐบาลไทยมากกว่าประเด็นที่เกี่ยวกับเขต 25 กิโลเมตรที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขง ซึ่ง
 รัฐบาลฝรั่งเศสอาจจะต้องการสิทธิพิเศษจากรัฐบาลไทยบางอย่างเป็นการแลกเปลี่ยน เพราะ
 ในประเด็นหลังนี้มีข้อกำหนดระบุไว้ในสนธิสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) คอนข้าง
 ชัดเจนกว่าในสองประเด็นแรก¹

ไม่ปรากฏหลักฐานที่ชี้ให้เห็นว่า การเจรจาระหว่างพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 และ
 ประธานาธิบดีฝรั่งเศสดำเนินไปในลักษณะใด แต่ความช่วยเหลือจากพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2
 ครั้งนี้ก็ทำให้ท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสที่มีต่อรัฐบาลไทยเปลี่ยนแปลงไปไม่น้อย เพราะเมื่อ
 พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวเสด็จถึงกรุงปารีสในเดือนกันยายนนั้น ความ
 พยายามของรัฐบาลไทยในอันที่จะยุติปัญหาข้อขัดแย้งที่มีอยู่กับรัฐบาลฝรั่งเศสก็มีที่ท่าว่าจะ
 สำเร็จลงได้ด้วยดี โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเด็นที่เกี่ยวกับการจมนัญชีคนในบังคับของ
 ฝรั่งเศสที่อยู่ในประเทศไทยนั้น ประธานาธิบดีฝรั่งเศส

แทนตามที่เรากล่าว คือ บรรดาคนฝั่งซ้าย [ของแม่น้ำโขง
 ซึ่งหมายถึงดินแดนที่ตกไปเป็นของฝรั่งเศสตามสนธิสัญญาฉบับปี
 ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436)] จะกลับไปไม่ห้าม ที่เกิดในเมือง
 เราเป็นโปรเตกเต [protégé หมายถึงคนในบังคับของ
 ฝรั่งเศส] ชั้นเดียว เต็มว่า ถ้าคนฝั่งซ้ายมาค้าขายใหม่ในฝั่ง
 ขวา อยู่ในโปรเตกเตเจนชั้นลูกเหมือนกัน เขายืนยันแข็งแรง

¹ กจข., ร.5 บ.1.1 ก./5, "พระราชหัตถเลขา ถึง กรมหลวงเทวะวงศ์วโรปการ,"
 อ่าวฟินแลนด์, 11 กรกฎาคม ร.ศ. 116.

ว่าเป็นยุติธรรม จะผูกกับคอเวอนแมน [government] ให้
ตกลงตามนี้...¹

นอกจากนั้นยังปรากฏอีกว่า นายฮาโนโต (Hanotaux) รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของ
ฝรั่งเศสซึ่งเคยมีท่าทีก้าวร้าวและคุกคามรัฐบาลไทยมาก่อน ก็ยังรับปากที่จะปลดนายอาร์คูแอง
(Hardouin) กงสุลฝรั่งเศสที่กรุงเทพฯ ซึ่งมีพฤติกรรมที่ไม่เป็นที่พึงปรารถนาของรัฐบาลไทย
ออกจากตำแหน่ง รวมทั้งอนุญาตให้ปล่อยตัวพระยอกเมืองขวาง ซึ่งรัฐบาลฝรั่งเศสได้บีบบังคับ
ให้รัฐบาลไทยลงโทษในกรณีที่พระยอกเมืองขวางถูกกล่าวหาว่าเป็นผู้รับผิดชอบในการฆาตกรรม
เจ้าหน้าที่ชาวฝรั่งเศสในปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436)²

อย่างไรก็ดี แมว่ารัฐบาลฝรั่งเศสจะได้มีท่าทีว่ายอมลดหย่อนเงื่อนไขเดิมของตนลง
มาบ้างก็จริง แต่ในขณะที่เดียวกันประเด็นที่เกี่ยวกับการขัดแย้งในการตีความอื่น ๆ ก็ยังไม่ได้
มีการเจรจากันอย่างจริงจัง ทั้งประเด็นที่เกี่ยวกับสิทธิการเป็นคนในบังคับของฝรั่งเศสที่
ความเห็นของทั้งสองฝ่ายดูเหมือนจะสอดคล้องกันเป็นอย่างดีที่อ้างข้างต้น ก็ยังไม่อาจหา
ข้อสรุปที่เป็นที่พอใจกันได้ เพราะยังมีประเด็นที่ขัดแย้งกันอยู่อีกในการตีความมาตราที่ 4
ของอนุสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) มาตราดังกล่าวระบุไว้ว่า รัฐบาลไทยจะไม่
ขับขวางคนจากฝั่งซ้ายของแม่น้ำโขงที่ถูกกวาดต้อนมาครั้งก่อน หรือที่ข้ามมาด้วยเหตุผลใด
ก็ตาม กลับไปอยู่ทางฝั่งซ้ายของแม่น้ำโขงตามเดิม ในประเด็นนี้รัฐบาลไทยได้ตีความว่า
ถ้าคนเหล่านั้นไม่ปรารถนาจะกลับไปยังฝั่งซ้ายของแม่น้ำโขงแล้ว ก็แสดงว่าคนเหล่านี้มี
เจตนาปรารถนที่จะสมัครเข้าเป็นคนในบังคับของไทย ในขณะที่รัฐบาลฝรั่งเศสยืนยันที่จะต้องถือ
ว่าคนเหล่านี้ยังคงเป็นคนในบังคับของฝรั่งเศสอยู่³ พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้า-

¹ กจข., ร.5 ต.11 ก./11, "ร่างพระราชโทรเลข ถึง สมเด็จพระนางเจ้า
พระบรมราชินีนาถ," ปารีส, ไม่ปรากฏวันเดือนปี.

² กจข., ร.5 ต.11 ก./11, "ร่างพระราชโทรเลข ถึง กรมหลวงเทวะวงศ์วโรปการ,
ลอนดอน, ไม่ปรากฏวันเดือนปี.

³ กจข., ร.5 ต.11 ก./32, "ร่างพระราชโทรเลข ถึง กรมหลวงเทวะวงศ์วโรปการ,
ปารีส, ไม่ปรากฏวันเดือนปี.

อยู่หัวไม่อาจยอมรับการตีความในประเด็นดังกล่าวของฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศสซึ่งคำนึงถึงเฉพาะผลประโยชน์ของตนเองแต่เพียงฝ่ายเดียวได้ นอกจากนั้นหลังจากที่พระองค์เสด็จออกจากประเทศฝรั่งเศสแล้ว พระองค์ก็เริ่มระแวงและไม่มันพระทัยนักกว่าท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสที่มีต่อไทยนั้นจะเชื่อได้มากเพียงไร ดังที่พระองค์ทรงมีพระราชโทรเลขถึงกรมหลวงเทวะวงศ-วโรปการ ว่า "ในเวลานี้ ค่ายอาสาศรยคำแนะนำของเอมเปอเรอรัสเซีย ฉับเข้าใจว่า ฝรั่งเศสมีใจจะเป็นไมตรีแก่เราอยู่ แต่หากว่าเขาตอ้งคิดจะเอาเปรียบเราที่สุดตามธรรมดาเขา"¹ ดังนั้นก่อนที่พระองค์จะเสด็จกลับไปกรุงปารีสในราวกลางเดือนตุลาคมอย่างไม่เป็นทางการอีกครั้งหนึ่งเพื่อเจรจากับรัฐบาลฝรั่งเศสในปัญหาที่ยังค้างค้ำงอยู่นั้น พระองค์จึงคัดสินพระทัยเสด็จไปเฝ้าพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 เป็นการสวนพระองค์ เพื่อทูลปรึกษาปัญหาดังกล่าวที่เมืองคาร์มสตัดท์ (Darmstadt) ในประเทศเยอรมนี ซึ่งพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 เสด็จมาแปรพระราชฐานอยู่ ณ ที่นั้น

การพบปะกันที่คาร์มสตัดท์นับเป็นจุดเปลี่ยนแปลงครั้งสำคัญในความพยายามของรัฐบาลไทยที่จะยุติปัญหาข้อขัดแย้งที่เกิดขึ้นกับรัฐบาลฝรั่งเศส เพราะในครั้งนี้พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้ทูลขอให้พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ทรงรับเป็น "ผู้ตัดสิน (Arbitrator)" ในการตีความประเด็นที่ขัดแย้งในเรื่องคนในบังคับ ซึ่งก่อนหน้านั้นพระองค์เคยเห็นว่า "ยังไม่ถึงคราวที่จะทำ"² กวีรเปลี่ยนแปลงท่าทีดังกล่าวชี้ให้เห็นว่า พระบาทสมเด็จพระ

¹ กจข., ร.5 ต.11 ก./11, "ร่างพระราชโทรเลข ถึง กรมหลวงเทวะวงศฯ," เมเคนเฮด (Maidenhead) ประเทศอังกฤษ, ไม่ปรากฏวันเดือนปี.

² กจข., ร.5 ต.11 ก./32, "ร่างพระราชโทรเลข ถึง กรมหลวงเทวะวงศฯ," ไม่ปรากฏสถานที่, ไม่ปรากฏวันเดือนปี, "ร่างพระราชโทรเลขฉบับนี้ตอบรับลายพระหัตถ์ที่ กรมหลวงเทวะวงศวโรปการกราบทูลมาฉบับลงวันที่ 29 กรกฎาคม ร.ศ.116 (พ.ศ.2440) ไปรษณีย์ภณที่ส่งระหว่างกรุงเทพฯ และยุโรปจะใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 เดือน ดังนั้นร่างพระราชโทรเลขฉบับนี้จึงน่าจะลงวันที่ประมาณต้นเดือนกันยายน.

พระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงมองไม่เห็นความหวังที่จะตกลงกับรัฐบาลฝรั่งเศสได้อย่างราบรื่นโดยลำพังได้ แมว่าจะมีรัฐบาลรัสเซียคอยให้ความสนับสนุนการต่อรองของรัฐบาลไทยอยู่ก็ตาม ดังนั้นพระองค์จึงได้ให้เมทาพิจารณาที่จะให้การตีความที่ขัดแย้งกันในประเด็นดังกล่าวยุติลงด้วยวิธีการอนุญาโตตุลาการ

พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ไม่เพียงแต่ยอมรับที่จะทำหน้าที่เป็นผู้ตัดสินตามคำขอร้องเท่านั้น แต่ยังได้แนะนำให้พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวปฏิเสธข้อเสนอของรัฐบาลฝรั่งเศส ถ้ารัฐบาลฝรั่งเศสจะต้องการให้รัฐบาลไทยโอนดินแดนของไทยส่วนใดส่วนหนึ่งแก่ตน และรวมทั้งแนะนำให้มีการแลกเปลี่ยนบันทึกความเห็นในประเด็นที่ขัดแย้งกับรัฐบาลฝรั่งเศสด้วย ทั้งนี้โดยที่พระองค์จะทรงช่วยจัดการปัญหาเหล่านี้ให้แก่รัฐบาลไทยเอง¹ การตกลงยอมรับของพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 จะเป็นผู้ตัดสินครั้งนี้ได้ทำให้รัฐบาลไทยมีความหวังว่าข้อขัดแย้งในเรื่องการตีความจะยุติลงได้โดยเร็ว² ทั้งนี้เป็นเพราะรัฐบาลไทยคาดว่ารัฐบาลฝรั่งเศสคงจะยอมรับข้อเสนอดังกล่าวโดยเห็นแก่รัฐบาลรัสเซีย

แต่การคาดคะเนของรัฐบาลไทยก็ผิดพลาดโดยสิ้นเชิง เพราะเมื่อได้รับการทามทามรัฐบาลฝรั่งเศสก็ได้ปฏิเสธอย่างเด็ดขาดในการที่จะให้พิจารณาประเด็นการตีความที่ขัดแย้งกันด้วยวิธีการอนุญาโตตุลาการ แมว่าข้อเสนอของรัฐบาลไทยนั้นจะให้พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ซึ่งเป็นพันธมิตรทางการเมืองของฝรั่งเศสเป็นผู้ตัดสินก็ตาม³ นอกไปจากนั้นท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสที่มีต่อไทยในระหว่างการเจรจากับพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวเป็นครั้งที่สองในเดือนตุลาคมนั้นก็ยังได้เปลี่ยนแปลงกลับไปสู่ท่าทีเดิมที่ยืนยันจะให้รัฐบาลไทยโอน

¹FO. 69/187, "Greville-Lord Salisbury," No. 44, Tel.,

Bangkok: Oct. 21, 1897.

²FOCP/IX, "Greville-Lord Salisbury," No. 43, Tel., Conf.,

P [olitical]., Bangkok: Oct. 11, 1897.

³กจช., ร.5 ต.11 ก./32, "ร่างพระราชโทรเลข ถึง กรมหลวงเทวะวงศ์วโรปการ, ปารีส, ไม่ปรากฏวันเดือนปี.

ดินแดนส่วนหนึ่งให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศส เพื่อแลกเปลี่ยนกับการยอมประนีประนอมในประเด็นที่
ขัดแย้งกันอยู่ระหว่างรัฐบาลทั้งสอง¹ การปฏิเสธของทางฝ่ายรัฐบาลไทยในประเด็นหลังได้
สร้างความไม่พอใจให้กับรัฐบาลฝรั่งเศสเป็นอย่างมาก เพราะภายหลังจากนั้นนายอาโนโต
รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของฝรั่งเศสก็ได้แสดงท่าทีให้เห็นว่าจะไม่ปฏิบัติตามข้อตกลง
ต่าง ๆ ที่เคยถูกรับปากกับพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวไว้ เป็นต้นว่า กรณีการ
ปลดยศพระยศเมืองขวาง ฯลฯ² ความขัดแย้งและท่าทีที่เปลี่ยนแปลงไปของนายอาโนโต
ครั้งนี้ได้ทำให้การเจรจาที่ดำเนินไปอย่างมีความหวังในระยะแรกต้องล้มเหลวลงไปด้วย

อาจกล่าวได้ว่า ความเปลี่ยนแปลงของฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศสข้างต้นเป็นผลส่วนหนึ่ง
มาจากความระแวงที่ทำให้บรรยากาศของการเจรจาเลวลง รัฐบาลฝรั่งเศสระแวงว่าการ
เสด็จประพาสประเทศอังกฤษของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวในตอนปลายเดือน
กันยายนอาจมีผลให้พระองค์เปลี่ยนแปลงการปฏิบัติต่อฝรั่งเศสในทางที่ไม่ดียิ่งขึ้น³ อย่างไร
ก็ดี สาเหตุประการสำคัญคือ ผลของการพบปะระหว่างพระเจ้าชาร์นโคสต์ที่ 2 และพระบาท
สมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวที่เมืองคาร์มสคัท ท่าทีของพระเจ้าชาร์นโคสต์ที่ 2 ได้ทำ
ให้รัฐบาลไทยยื่นกรานที่จะให้มีการตีความข้อกำหนดในสนธิสัญญาและอนุสัญญาอย่างตรงไป
ตรงมา แทนที่จะให้มีการโอนดินแดนส่วนใดส่วนหนึ่งให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศสตามที่รัฐบาลฝรั่งเศส

¹FO. 69/187, "Greville-Lord Salisbury," No. 97, Conf.,
Bangkok: Oct. 22, 1897.

²FO. 69/189, "King Chulalongkorn-Queen Regent (Queen Sao-
wabha)," Tel., San Sebastian: Oct. 15, 1897 (Inclosure in "Greville-
Lord Salisbury," No. 97, Conf., Bangkok: Oct. 22, 1897).

³PKD...II, footnote No. 210, p. 391 อ้างถึงรายงานของบารอน
มอท์เรนไฮม์ (Baron Mohrenheim) เอกอัครราชทูตฝรั่งเศสที่กรุงปารีส ฉบับลงวันที่ 2
(14) ตุลาคม ค.ศ. 1897 (พ.ศ. 2440).

ได้เรียกร้อง การที่พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ยอมรับทำหน้าที่เป็นผู้ตัดสินตามข้อเสนอของ
 รัฐบาลไทยสร้างความไม่พอใจให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศสและนักการเมืองของฝรั่งเศสบางกลุ่ม
 เป็นอย่างมาก เพราะนอกจากรัฐบาลฝรั่งเศสไม่เคยยอมรับวิธิอนุญาโตตุลาการมาใช้เพื่อ
 ระงับหรือคลี่คลายข้อขัดแย้งที่เกิดขึ้นกับรัฐบาลไทยมาก่อนแล้ว การยอมรับของพระเจ้าซาร์
 นิโคลัสที่ 2 ครั้งนี้ยังเท่ากับว่ารัฐบาลรัสเซียได้เข้าเกี่ยวข้องกับกรณีที่เป็นการขัดแย้งระหว่าง
 รัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยในทางที่รัฐบาลฝรั่งเศสไม่ปรารถนาโดยตรง ปฏิบัติการของ
 นักการเมืองกลุ่มอาณานิคมนิยมของฝรั่งเศสที่มีคอบทบาทของรัฐบาลรัสเซียและท่าทีของรัฐบาล
 ไทยในการเจรจาครั้งนี้เห็นได้ชัดจากบทความในหนังสือพิมพ์ "สยามฟรีเพรส (Siam Free
 Press)" ซึ่งเป็นหนังสือพิมพ์ที่อยู่ใต้อิทธิพลของนักการเมืองกลุ่มนี้ที่พยายามสร้างข่าวลือขึ้นที่
 กรุงเพทว่า รัฐบาลรัสเซียได้ดำเนินการให้ประเทศไทยตกเป็นรัฐในอารักขาของรัฐบาล
 ฝรั่งเศส ทั้งนี้เพื่อยุติข้อขัดแย้งทั้งหมดระหว่างรัฐบาลทั้งสอง¹ ข่าวลือดังกล่าวย่อมมีจุดมุ่ง
 หมายในการสร้างความเข้าใจผิดและความระแวง เพื่อเป็นการป้องกันมิให้รัฐบาลไทยอาศัย
 อิทธิพลทางการเมืองที่รัสเซียมีอยู่บีบบังคับให้รัฐบาลฝรั่งเศสต้องสูญเสียผลประโยชน์ที่จะได้รับ
 จากการเจรจากับรัฐบาลไทย

บทบาทของนายโอลารอฟสกี ในการเจรจาระหว่างปี ค.ศ. 1898-1901 (พ.ศ. 2441-2444)

ความล้มเหลวของการเจรจาที่กรุงปารีสไม่ได้ทำให้รัฐบาลไทยเปลี่ยนแปลงท่าทีเดิม
 ในความพยายามที่จะยุติข้อขัดแย้งกับรัฐบาลฝรั่งเศส รัฐบาลไทยยังคงยึดมั่นอยู่กับแนวทางเดิม
 ที่จะให้มีการพิจารณาถึงความชอบธรรมของสนธิสัญญาและอนุสัญญานับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ.
 2436) อย่างเคร่งครัดโดยวิธิอนุญาโตตุลาการ และปฏิเสธที่จะยกสิทธิพิเศษหรือโอนดินแดน
 ส่วนใดส่วนหนึ่งที่อยู่นอกเหนือข้อกำหนดให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศส เพื่อแลกเปลี่ยนกับการที่รัฐบาล

¹FO. 69/175, "Siam: A French Protectorate," Siam Free Press,

ฝรั่งเศสจะยอมรับการตีความของทางฝ่ายรัฐบาลไทยในประเด็นอื่น ๆ¹ ในขณะเดียวกัน ความช่วยเหลือของพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 และรัฐบาลรัสเซียก็ยังเป็นสิ่งซึ่งรัฐบาลไทยหวังอยู่ว่าอาจเป็นประโยชน์ต่อการเจรจาที่จะมีขึ้นต่อไปไม่มากนักน้อย แม้จะเป็นที่ปรากฏถึง ที่กล่าวมาแล้วข้างต้นว่า การแทรกแซงของรัฐบาลรัสเซียได้สร้างความไม่พอใจให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศสหรืออย่างน้อยที่สุดก็ก่อกวนนักการเมืองบางกลุ่มของฝรั่งเศสก็ตาม ดังนั้นรัฐบาลรัสเซียจึงได้เตรียมการที่จะช่วยเจรจากับรัฐบาลฝรั่งเศสในกรณีดังกล่าวอีกทางหนึ่ง²

อย่างไรก็ดี ภายหลังจากความล้มเหลวที่กรุงปารีสในเดือนตุลาคม ค.ศ. 1897

(พ.ศ. 2440) การเจรจาโดยตรงระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยก็ต้องหยุดชะงักลง เป็นเวลากว่าหกเดือน ทั้งนี้เพื่อรอนายเคอเฟรองส์ (DeFrance) อรรถราชทูตผู้มีอำนาจเต็มที่ซึ่งรัฐบาลฝรั่งเศสได้แจ้งให้แก่รัฐบาลไทยทราบว่าจะเป็นผู้ทำหน้าที่ในการเจรจาที่จะมีขึ้นที่กรุงเทพฯ การมาถึงของนายเคอเฟรองส์ได้สร้างความผิดหวังให้แก่รัฐบาลไทยเป็นอย่างมาก เพราะนายเคอเฟรองส์ไม่ได้รับมอบอำนาจและคำสั่งที่แน่นอนจากรัฐบาลของตนให้ดำเนินการเจรจาแต่อย่างใด ในทางตรงกันข้าม นายเคอเฟรองส์ได้เรียกร้องรัฐบาลไทยให้ยอมรับความเข้าใจชั่วคราว (Modus Vivendi) ที่ว่า รัฐบาลไทยจะรับรองบัญชีรายนามผู้ที่ได้จดทะเบียนไว้กับเจ้าหน้าที่รัฐบาลฝรั่งเศสแล้วว่าเป็นคนในบังคับของฝรั่งเศสโดยสมบูรณ์ เพื่อเป็นเงื่อนไขเบื้องต้นก่อนที่รัฐบาลฝรั่งเศสจะเห็นชอบให้เปิดการเจรจาในปัญหาประเด็นอื่น ๆ อย่างเป็นทางการต่อไป ขอเรียกร้องของนายเคอเฟรองส์เป็นการบีบบังคับรัฐบาลไทยอย่างเห็นได้ชัด เพราะก่อนหน้านั้นการจกบัญชีคนในบังคับของฝรั่งเศสทำไปอย่างไม่ถูกต้อง และ

¹ กจข., ร.5 ต.7/104, "King Chulalongkorn-Tsar Nicholas II,"

Copy, Bangkok: March 7, 1897 และ พระราชหัตถเลขาและหนังสือกราบบังคมทูลของเจ้าพระยาพระเสด็จสุเรนทราธิบดี..., "พระราชหัตถเลขา ถึง พระยาศุขชฎริยศักดิ์," กรุงเทพฯ, 16 มีนาคม ร.ศ. 116, หน้า 224.

² กจข., ร.5 รล.1/20, "กรมหมื่นสมมตฯ ถึง พระยามหิบาลบริรักษ์," ที่ 13/134, ร่าง, กรุงเทพฯ, 9 พฤษภาคม ร.ศ. 117.

เจ้าหน้าที่ชาวฝรั่งเศสได้ใช้อำนาจหน้าที่ของตนในการนี้ในทางที่ทุจริต นอกจากนั้นรัฐบาลไทยยังเกรงอีกด้วยว่า ถ้าหากยอมรับข้อเรียกร้องดังกล่าวแล้วอาจทำให้รัฐบาลฝรั่งเศสเรียกร้องเงื่อนไขเบื้องต้นอื่น ๆ อีกอย่างไม่มีที่สิ้นสุด ดังนั้นความเข้าใจชั่วคราวของนายเคอพรองส์จึงได้รับการปฏิเสธจากรัฐบาลไทย¹

การย้ายกวางเจรจามาทำขึ้นที่กรุงเทพฯ และปัญหาที่เกี่ยวข้องกับคนในบังคับของฝรั่งเศสได้นำนายโอลารอฟสกี อุปทูตรัสเซียที่กรุงเทพฯ ผู้ได้รับมอบหมายจากรัฐบาลของตนให้ทำหน้าที่ประสานความเข้าใจอันดีระหว่างรัฐบาลไทยและผู้แทนของรัฐบาลฝรั่งเศสที่กรุงเทพฯ เข้ามามีบทบาทโดยตรงในการเจรจาเป็นครั้งแรก ความขัดแย้งระหว่างรัฐบาลไทยและนายเคอพรองส์ได้ทำให้นายโอลารอฟสกีวิตกว่า อาจจะบานปลายและกระทบกระเทือนถึงสัมพันธภาพโดยทั่วไปของรัฐบาลทั้งสอง ดังนั้นนายโอลารอฟสกีจึงได้วางแผนการที่จะให้มีการสำรวจคนในบังคับของฝรั่งเศสทั้งหมดที่อาศัยอยู่ในบริเวณฝั่งซ้ายของแม่น้ำโขง โดยคณะกรรมการผสมระหว่างฝรั่งเศส ไทย และรัสเซีย² การเสนอแผนการดังกล่าวก็เพื่อให้ได้จำนวนคนในบังคับของฝรั่งเศสที่แท้จริงและแน่นอน ซึ่งจะสะดวกสำหรับการดูแลของเจ้าหน้าที่ฝ่ายปกครองของรัฐบาลไทย และเป็นการป้องกันข้อพิพาทระหว่างเจ้าหน้าที่ไทยและเจ้าหน้าที่ฝรั่งเศสที่มักจะเกิดขึ้นอยู่เสมอ ในกรณีที่เกิดปัญหาว่า บุคคลหนึ่งบุคคลใดนั้นเป็นคนในบังคับของฝรั่งเศสหรือไม่ แลกว่าแผนการแรกของนายโอลารอฟสกีนั้นก็ต้องล้มเหลว ทั้งนี้เนื่องจากไม่ได้รับความเห็นชอบจากรัฐบาลฝรั่งเศส³

¹ กช., ร.5 ต.7/104, "King Chulalongkorn-Tsar Nicholas II," Copy, Bangkok: June 25, 1898.

² PKD...II, "Document 69: Dispatch from A.E. Olarovsky to M.N. Muravev concerning the note of the Siamese Minister of Foreign Affairs, Prince Devawongse, to the French Ambassador [sic] in Siam, A. Defrance, No. 47, dated Bangkok, 23 June (5 July) 1898," p. 158.

³ Berzir, "Russko-Siamskie Otnosheniya....," op. cit.

การเจรจาอย่างไม่เป็นทางการครั้งใหม่ที่เริ่มด้วยความขัดแย้งทำให้ลูทวงของ
 รัฐบาลไทยที่จะตกลงกันกับ รัฐบาลฝรั่งเศสมีคณลง พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้า
 อยู่หัวดูเหมือนเริ่มจะท้อแท้ต่อความพยายามของพระองค์เองและของรัฐบาลไทย ดังที่
 พระองค์ได้ทรงรับสั่งอย่างสิ้นหวังกับนายโอลารอฟสกีว่า ถ้าสถานการณ์ระหว่างรัฐบาลไทย
 และรัฐบาลฝรั่งเศสเลวลงจนสุดความสามารถที่จะแก้ไขได้แล้ว "ฉันก็หวังเป็นอย่างยิ่งว่า
 พระเจ้าซาร์นิโคลัสคงจะทรงอนุญาตให้ฉันลี้ภัยเข้าไปพำนักอยู่ในประเทศรัสเซียจนกว่าจะ
 ถึงวาระสุดท้ายของชีวิต"¹ นายโอลารอฟสกีก็ยอมรับว่า ความล้มเหลวทั้งหมดเป็นผลเนื่อง
 มาจากรัฐบาลฝรั่งเศสมีเจตนาที่ต้องการจะหน่วงเหนี่ยวขัดขวางมิให้รัฐบาลไทยสามารถ
 ปฏิบัติตามพันธะของสนธิสัญญาและอนุสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) ได้โดยสมบูรณ์
 เพื่อยืดเวลาการยึดครองเมืองจันทบุรี อันมีความสำคัญต่อฐานะทางยุทธศาสตร์ทั้งของ
 อินโดจีนฝรั่งเศสและของไทยออกไปอีก² นอกจากนั้นนายโอลารอฟสกียังเห็นว่า เจ้า
 หน้าที่อาณานิคมในอินโดจีนฝรั่งเศสได้พยายามสร้างปัญหาขึ้นทางชายแดนที่ติดต่อกับประเทศ
 ไทยอยู่ตลอดเวลา ซึ่งทำให้ยากที่จะยุติข้อขัดแย้งให้เป็นที่น่าพอใจของทั้งสองฝ่ายได้ รัฐบาล
 ฝรั่งเศสยังคงยืนยันที่จะให้ทำการเจรจาที่กรุงเทพฯ เพราะข้อขัดแย้งหรือการพิพาททาง
 ชายแดนย่อมมีผลกระทบกระเทือนถึงการเจรจาที่กรุงเทพฯ ด้วย ดังนั้นด้วยความเห็น
 คึงกล่าว นายโอลารอฟสกีจึงแนะนำรัฐบาลไทยให้เสนอรัฐบาลฝรั่งเศสให้ย้ายการเจรจาไป
 ที่กรุงปารีส และพร้อมกันนั้นเขาก็ได้พยายามขอให้รัฐบาลรัสเซียใช้อิทธิพลที่มีต่อรัฐบาล
 ฝรั่งเศสสนับสนุนข้อเสนอของรัฐบาลไทยข้างต้น³ ข้อเสนอแนะของนายโอลารอฟสกี

¹ Kalmykow, Memoirs of a Russian Diplomat... p. 117.

² PKD...II, "Document 69:...", p. 160.

³ Ibid., p. 158 และ PKD...II, "Document 71: Dispatch from
 A.E. Olarovsky to M.N. Muravev concerning Franco-Siamese negotia-
 tions about their disputes, No. 50, dated Bangkok, 8(20) July
 1898," p. 166.

สอดคล้องกับความเห็นของรัฐบาลไทยเป็นอย่างยิ่ง รัฐบาลไทยมีท่าทีที่จะเชื่อว่ารัฐบาลรัสเซียสามารถให้ความช่วยเหลือที่กรุงปารีสได้ง่ายกว่าที่กรุงเทพฯ ดังจะเห็นได้จากแผนการที่จะให้กรมหมื่นคำรบ ราชานุภาพเสด็จไปประเทศฝรั่งเศส เพื่อทำการเจรจาในนามของรัฐบาลไทย ในตอนต้นของปี ค.ศ. 1898 (พ.ศ. 2440)¹

ในที่สุดความพยายามของรัฐบาลไทยที่จะให้ย้ายการเจรจาไปจากกรุงเทพฯ เป็นผลสำเร็จ ในตอนปลายปีนั้นเองการเจรจาก็ได้เริ่มขึ้นใหม่ที่กรุงปารีส ระหว่างพระยาสุริยานุวัตร อรรถราชทูตไทยและนายเดลคัสเซ (Delcasse) รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศคนใหม่ของฝรั่งเศส อย่างไรก็ตาม การเจรจาที่กรุงปารีสก็ไม่ได้บรรลุผลคืบหน้าไปกว่าเดิมแต่อย่างใด เพราะรัฐบาลฝรั่งเศสยังคงยืนยันที่จะให้รัฐบาลไทยรับรองว่ามีคนในบังคับของฝรั่งเศสที่ไถลทะเลเบียดหนีแล้วและอาศัยอยู่ในประเทศไทยทั้งหมด 14,000 คน เพื่อเป็นเงื่อนไขเบื้องต้นก่อนที่จะทำการเจรจาในประเด็นอื่น ๆ ในขณะที่รัฐบาลไทยเห็นว่าจำนวนดังกล่าวมากกว่าจำนวนที่รัฐบาลไทยได้เคยคำนวณไว้ถึง 4 เท่าตัว² ในตอนปลายปี ค.ศ. 1898 (พ.ศ. 2441) ปรากฏว่าอิทธิพลทางการเมืองของรัฐบาลรัสเซียที่เคยมีต่อรัฐบาลฝรั่งเศสก็ปรากฏว่าลดลงไปมาก รัฐบาลรัสเซียจึงไม่อาจใช้อิทธิพลของตนสนับสนุนรัฐบาลไทยในการเจรจาที่กรุงปารีสได้อย่างออกหน้าออกตากังที่รัฐบาลไทยเคยหวังเอาไว้ก่อนหน้านี้ ทั้งนี้เป็นเพราะสาเหตุหนึ่งที่เคาน์มูราเวียฟ รัฐมนตรีว่าการประเทศของรัสเซียได้เปิดเผยต่อเจ้าพระยาอภิราชราชที่กรุงเซนต์ปีเตอ์สเบิร์กว่า ภายหลังวิกฤตการณ์ฟาโชดา (Fashoda Incident) แล้ว ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาล

¹พระราชหัตถเลขาและหนังสือกราบบังคมทูลของเจ้าพระยาพระเสด็จสุเรนทราธิบดี... "พระราชหัตถเลขา ถึง พระยาศุขสุริยศักดิ์," กรุงเทพฯ, 16 มีนาคม ร.ศ. 116, หน้า 224.

²FO. 69/195, "Greville-Lord Salisbury," No. 5, Tel., Bangkok: Feb. 2, 1899.

รัสเซียไม่สนิทสนมเหมือนก่อนหน้านั้น¹

ในระบอบครั้งหลังของ ค.ศ. 1898 (พ.ศ. 2441) แม้วการเจรจาระหว่างรัฐบาลทั้งสองจะยังไม่ปรากฏผลที่น่าพอใจนัก แต่ความสัมพันธ์โดยทั่วไปก็เห็นได้ว่าดีขึ้นกว่าเดิมตามลำดับ โดยเฉพาะในระบอบรัฐบาล และระหว่างรัฐบาลไทยและเจ้าหน้าที่ทางการทูตของฝรั่งเศสที่กรุงเทพฯ ทั้งนี้เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของฝรั่งเศสจากนายอาโนโต มาเป็นนายเคลคล์เซ นักการเมืองผู้ไม่ได้สังกัดกลุ่มอาณานิคมนิยม และที่สำคัญก็คือ ผลจากการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างรัฐบาลรัสเซียและรัฐบาลไทยซึ่งภายหลังจากที่ได้เข้ามาทำหน้าที่อยู่ในกรุงเทพฯ ได้เพียงหกเดือน นายโอลารอฟสกีก็ได้รายงานกลับไปยังรัฐบาลของตนว่า

ตั้งแต่ที่ได้มีการเปิดที่ทำการทูต [ของรัสเซีย] ขึ้นที่กรุงเทพฯ แล้ว รัฐบาลฝรั่งเศสยังไม่เคยออกหนังสือสำคัญการเป็นคุณในบังคับของฝรั่งเศสให้แก่ผู้ใดอีกเลย และโคพยายามอยู่อย่างที่สุดที่จะระงับข้อขัดแย้งเล็ก ๆ น้อย ๆ ที่เกิดขึ้นกับเจ้าหน้าที่รัฐบาล

¹FO. 69/195, "Greville-Lord Salisbury," No. 17, Conf., Bangkok: March 7, 1899. วิกฤตการณ์ฟ้าโศกตึงเครียดขึ้นในระบอบครั้งหลังของปี ค.ศ. 1898 (พ.ศ. 2441) อันเป็นผลจากความขัดแย้งระหว่างรัฐบาลอังกฤษและรัฐบาลฝรั่งเศสในการแสวงหาผลประโยชน์และขยายอิทธิพลเข้าไปในบริเวณลุ่มแม่น้ำไนล์ วิกฤตการณ์ดังกล่าวเกือบจะคลี่คลายไปเป็นสงครามระหว่างมหาอำนาจทั้งสอง แต่ในที่สุดรัฐบาลฝรั่งเศสก็ได้ยินยอมถอนกำลังทหารของตนออกจากบริเวณพิพาทในเดือนพฤศจิกายน ท้าเจเนเมยของรัฐบาลรัสเซียที่มีต่อวิกฤตการณ์นี้ทำให้รัฐบาลฝรั่งเศสเริ่มสงสัยว่า ทวิภาคีพันธมิตรที่ทำกับรัฐบาลรัสเซียนั้นไร้ความหมาย ดู A.J.P. Taylor, The Struggle for Mastery in Europe: 1848-1918, (London: Oxford University Press, 1971), pp. 381-2.

ไทย ส่วนเจ้าหน้าที่รัฐบาลไทยเองก็ได้แสดงท่าทีที่เป็นมิตรต่อ
รัฐบาลฝรั่งเศสและคนในบังคับของฝรั่งเศสมากขึ้นกว่าเดิม¹

อย่างไรก็ดี ในระยะปลายปีนี้เองเหตุการณ์ทางค้าขายแดนระหว่างประเทศไทย
และอินโดจีนฝรั่งเศสได้ทวีความรุนแรงขึ้น เจ้าหน้าที่รัฐบาลไทยและเจ้าหน้าที่อาณานิคม
รัฐบาลอินโดจีนฝรั่งเศสได้ปะทะกันค้ายกำลังอาวุธในบริเวณเขตแดนเมืองหลวงพระบางที่
อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขงที่รัฐบาลไทยครอบครองอยู่ ความเข้าใจอันดีระหว่างรัฐบาลไทย
และรัฐบาลฝรั่งเศสข้างต้นไม่อาจช่วยคลี่คลายปัญหาชายแดนดังกล่าวให้ดีขึ้นได้ ทั้งนี้เพราะ
เจ้าหน้าที่อาณานิคมเหล่านั้นขึ้นโดยตรงต่อรัฐบาลอินโดจีนฝรั่งเศสที่ไซ่งอน ความรุนแรง
ของสถานการณ์ดังกล่าวเห็นได้ชัดเมื่อกระทรวงกลาโหมของฝรั่งเศสประกาศเตรียมส่งทหาร
มาเพิ่มเติมกองกำลังที่ประจำอยู่ที่อาณานิคมอินโดจีนอีกสองกองร้อย ในเดือนมกราคม ค.ศ.
1899 (พ.ศ. 2441)² สถานการณ์ดังกล่าวนี้เป็นโอกาสอันดีของนายโอลารอฟสกีที่จะเข้า
มามีบทบาทในการไกล่เกลี่ยและประสานความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลอินโดจีน
ฝรั่งเศส เพื่อหาทางยุติข้อขัดแย้งเหล่านี้ ดังนั้นในตอนปลายเดือนธันวาคม นายโอลารอฟสกี
จึงได้ขออนุมัติคำสั่งเป็นทางการจากรัฐบาลของตนเดินทางไปพบและปรึกษากับนายคูแมร์
(Doumer) ผู้ว่าราชการทั่วไปของฝรั่งเศสประจำอินโดจีนที่ไซ่งอน ที่เกี่ยวกับปัญหาสถาน-
การณ์ทางค้าขายแดนระหว่างประเทศไทยและอินโดจีนฝรั่งเศส ในคำขออนุมัติ นายโอลา
รอฟสกีได้เสนอความเห็นของตนว่า ความสนใจของนายคูแมร์ในขณะนั้นอยู่ที่แผนการที่จะ
สร้างทางรถไฟสายตั้งเกียบ-ยูนนาน (Tonkin-Yunnan) อันจะเป็นทางคมนาคมสำคัญที่

¹PKD...II, "Document No. 74: Dispatch from A.E. Olarovsky to M.N. Muravev about the results achieved by the Russian mission in Siam, No. 58, dated Bangkok, 25 September (7 October) 1898," p. 170.

²กจข., ร.5 ค.41/5, "France's Attitude Towards Siam," Pall Mall Gazette, London, Jan. 7, 1899.

เชื่อมระหว่างภาคเหนือของอินโดจีนฝรั่งเศสกับบริเวณที่มีคุณค่าทางเศรษฐกิจที่สุดทางภาคใต้ของจีน ความสนใจดังกล่าวเป็นเหตุผลที่ทำให้เชื่อได้ว่า นายคูแมร์เองก็มีความปรารถนาที่จะหลีกเลี่ยงการขัดแย้งในปัญหาชายแดนกับรัฐบาลไทยให้มากที่สุดเพื่อจะได้ทุ่มเททรัพยากรเท่าที่มีอยู่ให้กับโครงการที่มีความสำคัญต่อฐานะทางเศรษฐกิจของฝรั่งเศสอย่างยิ่ง โครงการนี้¹ แผนการของนายโอลารอฟสกีครั้งนี้นับเป็นการนำรัฐบาลรัสเซียเข้าผูกพันกับกรณีการขัดแย้งระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยโดยตรง โดยที่ยังไม่ได้รับการทบทวนหรือเห็นชอบด้วยจากกรณีทั้งสองฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ดังนั้นรัฐบาลรัสเซียจึงไม่อนุมัติให้ดำเนินการตามที่เสนอ² ท่าทีครั้งหนึ่งของรัฐบาลรัสเซียกล่าวได้ว่านอกจากเป็นผลเนื่องมาจากการที่แผนการนี้มีลักษณะที่อยู่นอกเหนือขอบเขตหน้าที่ทางการทูตของรัฐบาลรัสเซียแล้ว ยังเป็นเพราะผลของวิกฤตการณ์ฟ้าไซคาที่มีต่อความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลรัสเซียและรัฐบาลฝรั่งเศสอีกด้วย ทำให้รัฐบาลรัสเซียไม่อาจจะคาดคะเนได้ว่า การเข้าแทรกแซงในกรณีนี้จะก่อให้เกิดปฏิกิริยาจากรัฐบาลฝรั่งเศสในลักษณะใด

แต่แม้ว่าจะไม่ได้รับคำสั่งอนุมัติจากรัฐบาลของตนให้ดำเนินการอย่างเป็นทางการ นายโอลารอฟสกีก็หาได้ละความพยายามที่จะให้แผนการของตนบรรลุผลไม่ ดูเหมือนนายโอลารอฟสกีจะเกรงว่าสถานการณ์อันตึงเครียดอันเกิดจากท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสที่จะส่งกองทหารมาเพิ่มเติมในภูมิภาคนี้อาจทำให้ปัญหาการเจรจาระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยบานปลายออกไปอีก ซึ่งจะกระทบกระเทือนถึงอิทธิพลทางการเมืองของรัสเซียในประเทศไทยและทำให้แผนการแสวงหาผลประโยชน์ในภูมิภาคนี้ของรัสเซียต้องล้มเหลวลงไปด้วย ในเดือนมกราคม ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2441) นายโอลารอฟสกีจึงได้เข้าเฝ้า

¹PKD...II, "Document No. 76: Dispatch from A.E. Olarovsky to M.N. Muravev about clashes at the Franco-Siamese border, No. 64, dated Bangkok, 18(30) December 1898," p. 172.

²PKD...II, footnote No. 222, p. 435.

กรมหลวงเทวะวงศวโรปการและทูตเสนาความคิดที่จะปรับปรุงความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบา
 ไทยและรัฐบาอินโดจีนฝรั่งเศส ทวยการแลกเปลี่ยนการเยี่ยมเยือนระหว่างเจ้าหน้าที่ระดับ
 สูงของรัฐบาทั้งสอง ทั้งนี้โดยที่รัฐบาไทยเป็นฝ่ายส่งข้าราชการชั้นผู้ใหญ่พร้อมผู้ติดตามเดิน
 ทางไปไซงอนอย่างเป็นทางการ และเชิญผู้วาระการทั่วไปของอินโดจีนฝรั่งเศสเดินทางมา
 เยี่ยมเยือนประเทศไทยเป็นการตอบแทน ในรายงานที่มีไปยังกระทรวงการต่างประเทศ
 รัสเซีย นายโอลารอฟสกีกล่าวว่า กรมหลวงเทวะวงศวโรปการทรงเห็นด้วยกับแผนการของ
 ตนและภายหลังต่อมาพระองค์ก็ได้แจ้งแก่นายโอลารอฟสกีว่า พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้า
 เจ้าอยู่หัวทรงเห็นชอบและอนุมัติแผนการนี้ ดังนั้นนายโอลารอฟสกีจึงได้ดำเนินการทาบตาม
 อุปทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยโดยทันที ซึ่งก็ได้รับคำตอบว่านายคูเมอร์ไม่ขัดข้อง¹

รายงานของนายโอลารอฟสกีในส่วนที่เกี่ยวกับท่าทีของรัฐบาไทยที่มีต่อแผนการนี้
 ดูเหมือนจะคลาดเคลื่อนจากความเป็นจริงไปมาก เพราะในขณะนั้นนายโอลารอฟสกีรายงาน
 ว่า พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงเห็นชอบด้วยกับตนนั้น แผนการที่จะให้เชิญ
 นายคูเมอร์มาเยือนประเทศไทยยังคงเป็นเพียง "ข่าวลือ" สำหรับพระองค์เท่านั้น และ
 พระองค์ก็ยังได้แสดงความสงสัยอีกด้วยว่า การมาเยือนของนายคูเมอร์อาจมีผลไปในทางที่
 เป็นโทษต่อประเทศไทย ดังที่พระองค์ได้ทรงไว้ในลายพระราชหัตถเลขาถึงพระยารวิสุทธร-
 สุนทรศักดิ์ อรรคราชทูตไทยที่กรุงลอนดอนว่า "ผลแห่งการลือว่าเคาเวอนเนอร์ [governor
 หรือผู้วาระการ] ลิงคโปร์จะมา [กรุงเทพฯ] นี้ มีข่าวลือราย ๆ ว่า มงซิเออคูเมอร์
 เคาเวอนเนอร์เยเนอราลไซงอนจะมาบ้าง ถ้าอังกฤษเข้ามาตอกไปได้เท่าใด ฝรั่งเศสคง

¹PKD...II, "Document No. 77: Dispatch from A.E. Olarovsky
 to M.N. Muravev about an exchange of visits in order to settle
 disputes at the Franco-Siamese border, No. 2, dated Bangkok,
 18(30) January, 1899," pp. 173-4.

เข้ามาเอาไปไต่ถามเท่าที่เท่า" ¹ ในขณะที่เกี่ยวกับกรมหลวงเทวะวงศโรปกการเองก็ไม่ได้ทรงเห็นด้วยกับแผนการดังกล่าวทั้งหมด โดยเฉพาะ "ในการที่จะแต่งคนออกไปซื้อเชิญคอเวอนเนอกอน ไม่เคยเห็นมีอย่างนอกจากเมืองฉวน เมืองเซมร ทำกับคอเวอนเนอฝรั่งเศส" ² ซึ่งทำให้พระองค์คิดว่า การส่งข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ออกไปเช่นนั้นอาจดูดีความเป็นนัยว่ารัฐบาลไทยขอเข้าเป็นรัฐในอารักขาของฝรั่งเศส นอกไปจากนั้นยังมีปัญหาสำคัญอีกหลายปัญหาที่รัฐบาลไทยจำต้องพิจารณาก่อนที่จะทำการตัดสินใจใด ๆ ที่เกี่ยวกับแผนการนี้

ประการแรก รัฐบาลไทยเกรงว่าการเชิญนายคูแมร์มาประเทศไทยครั้งนี้อาจทำให้รัฐบาลฝรั่งเศสเข้าใจผิดว่ารัฐบาลไทยต้องการให้ย้ายการเจรจาที่ขณะนั้นกำลังดำเนินอยู่ที่กรุงปารีสระหว่างอรรคราชทูตไทยและรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของฝรั่งเศสให้กลับมาดำเนินการที่กรุงเทพฯ อีกครั้งหนึ่ง ทั้งที่ก่อนหน้านี้รัฐบาลไทยเป็นผู้เสนอให้เปิดการเจรจาชั้นที่กรุงปารีสเอง ความเข้าใจผิดดังกล่าวจะสร้างความไม่พอใจให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศสและจะถูกกล่าวหาว่ารัฐบาลไทยมีเจตนาจะถ่วงเวลาการเจรจาออกไปอีก

ประการที่สอง รัฐบาลไทยไม่แน่ใจว่ารัฐบาลอังกฤษจะมีปฏิกิริยาอย่างไรต่อการเชิญนายคูแมร์มาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการครั้งนี้ รัฐบาลอังกฤษอาจจะแวงได้ว่าการมาเยือนครั้งนี้อาจมีผลให้รัฐบาลไทยและรัฐบาลฝรั่งเศสตกลงทำสัญญาฉบับอย่างใดอย่างหนึ่งที่กระทบกระเทือนผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจและอิทธิพลทางการเมืองของตนในทวีปภูมิภาคนี้

ประการที่สาม รัฐบาลไทยเกรงว่าการมาเยือนครั้งนี้อาจก่อให้เกิดปฏิกิริยาจากคนในบังคับของฝรั่งเศสที่ถูกยุบให้ทำการกระด้างกระเดื่องต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายปกครองของ

¹ พระราชหัตถเลขาและหนังสือกราบบังคมทูลของเจ้าพระยาพระเสด็จสุเรนทราธิบดี... "พระราชหัตถเลขา ถึง พระยาวิสุทธสุริยศักดิ์," กรุงเทพฯ, 23 มกราคม ร.ศ. 117, หน้า 302.

² กจข., ร.5 ค.12 ค./5, "กรมหลวงเทวะวงศกรวยบังคมทูล พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าฯ," กรุงเทพฯ, 7 กุมภาพันธ์ ร.ศ. 117.

รัฐบาลไทยเพื่อสร้างสถานการณ์ ปฏิบัติภารกิจกล่าวอาจทำให้ปัญหาข้อขัดแย้งกับรัฐบาลฝรั่งเศสเพิ่มขึ้นอีก¹

ปัญหาต่าง ๆ ข้างต้นชี้ให้เห็นว่า คงจะเป็นไปไม่ได้ที่รัฐบาลไทยจะให้ความเห็นชอบกับแผนการของนาย โอลารอฟสกี โดยที่ยังไม่ได้พิจารณาปัญหาเหล่านี้อย่างจริงจัง ดังนั้น การดำเนินการที่เกี่ยวกับการทาบทามรัฐบาลฝรั่งเศสและนายคูแมร์จึงเป็นการดำเนินการโดยผลการของนาย โอลารอฟสกี ซึ่งอาจมีเจตนาที่จะใช้ค่าตอบแทนของรัฐบาลฝรั่งเศสบีบบังคับให้รัฐบาลไทยเห็นด้วยกับแผนการของตน เพราะหลังจากที่นาย โอลารอฟสกีผิดหวังจากการที่จะให้กรมหลวงเทวะวงศโรปกการยอมรับว่า รัฐบาลไทยได้เคยตกลงเห็นชอบกับแผนการนี้และให้รัฐบาลไทยยอมรับการทาบทามรัฐบาลฝรั่งเศสที่ตนได้ดำเนินการไปแล้ว นาย โอลารอฟสกีก็ได้พยายามที่จะขอเข้าเฝ้าพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวในระหว่างที่พระองค์เสด็จไปทอดพระเนตรการคล้องช้างที่อยุธยา (การคล้องช้างที่เป็นพระราชพิธีใหญ่ที่สุดเป็นครั้งสุดท้ายในสมัยรัตนโกสินทร์) ในกลางเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2441) และด้วยความสนับสนุนจากกรมหมื่นปราบปรปักษ์ ฦบัญชาการทหารเรือ และกรมหมื่นดำรงราชานุภาพ เสนาบดีว่าการมหาดไทย ในที่สุดพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวก็จำต้องคัดลिनพระทัยยอมรับแผนการดังกล่าว ด้วยเหตุผลที่ว่า

เมื่อเขา [นายคูแมร์] แสดงความประสงค์ที่จะมาเช่นนั้นแล้ว เราจะบอกตรง ๆ ไม่ใ้หมาดๆ จะบิคเหมือนไปโดยฉุฉักถูกลงให้ ขาจนจืดไปเอง ก็เหนวจะเป้นที่ขาดหมางในใจแก่กัน ถ้าการ บาดุหมางเกิดขึ้น ม.คูแมร์เป้นผู้มีอำนาจอยู่ชางเมืองตวน อาจ จะก่อให้เกิดเป้นขอขาดหมางในระหว่างเรากับฝรั่งเศสเมื่อใดก็ ทำได้²

¹ กจช., ร.5 ค.12 ค./5, "พระราชหัตถเลขา ถึง กรมหลวงเทวะวงศฯ," บางปะอิน, 2 มีนาคม ร.ศ.117.

² เพิ่งอ้าง.

แต่ทั้งนี้รัฐบาลไทยก็ยอมรับโดยมีเงื่อนไขว่า นายโอลาโรฟสกีจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบแผนการดังกล่าวนี้ด้วย และจะต้องหาทางป้องกันการรุกรานของคนในบังคับของฝรั่งเศสก่อปฏิกริยาใด ๆ ในระหว่างที่นายคูแมร์เดินทางมาประเทศไทย เงื่อนไขทั้งหมดนี้ปรากฏอยู่ในบันทึกลับ (Confidential Memorandum) ที่กรมหลวงเทวะวงศโรปกามทรงมีถึงนายโอลาโรฟสกีลงวันที่ 5 มีนาคม ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2441)¹

ในวันที่ 14 มีนาคมของปีนั้นเอง พระยาศรีสุทโธป ปลัดทูลฉลองกระทรวงมหาดไทยก็ได้เดินทางไปถึงไซ่ง่อนพร้อมด้วยเรือ "มูรซาวลิต" เรือปืนของกองทัพเรือไทย การไปเยือนครั้งนี้นับว่ารัฐบาลไทยประสบความสำเร็จเป็นที่น่าพอใจเป็นอย่างยิ่ง รัฐบาลอินโดจีนฝรั่งเศสไม่เพียงแต่ให้การต้อนรับผู้แทนของรัฐบาลไทยด้วยเกียรติยศอย่างสูงเท่านั้น แต่นายคูแมร์ยังได้มีคำสั่งทางโทรเลขไปยังเจ้าหน้าที่อาณาอินโดจีนทางชายแดนด้านที่ติดต่อกับประเทศไทยให้ยุติการกระทำที่จะกระทบกระเทือนถึงความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลทั้งสอง² ท่าทีของนายคูแมร์ทำให้รัฐบาลไทยเกิดความหวังที่จะยุติข้อพิพาทและอยู่ร่วมกันโดยสันติกับรัฐบาลฝรั่งเศสเพิ่มขึ้นอีกอย่างเห็นได้ชัด

อย่างไรก็ดี ในขณะที่เดียวกันท่าทีที่เปลี่ยนแปลงของฝ่ายฝรั่งเศสก็ได้เพิ่มความระแวงให้แก่รัฐบาลอังกฤษในส่วนที่เกี่ยวกับการที่นายคูแมร์จะเดินทางมาเยือนประเทศไทย

¹ดูบันทึกลับฉบับนี้ได้ใน กจช., ร.5 ต. 12/5, "กรมหลวงเทวะวงศฯ กราบ บังคมทูล พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าฯ," กรุงเทพฯ, 5 มีนาคม ร.ศ. 117 และ PKD...II, "Document No. 78: Confidential Memorandum from Prince Devawongse to A.E. Olarovsky concerning the programme for the reception of the Governor-General of Indochina, P. Doumer, dated Bangkok, 21 February (5 March) 1899," pp. 174-5.

²FOCP/XI, "Greville-Lord Salisbury," No. 6, Tel., P., Bangkok: March, 20, 1899.

ก่อนหน้านั้นนายเกรวิลด์ (Greville) อัครราชทูตอังกฤษที่กรุงเทพฯ เองก็ไม่เชื่อว่าการเดินทางมาเยือนของนายคูแมร์จะเป็นเพียง เสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างรัฐบาลทั้งสองเท่านั้น¹ ท่าทีใหม่ของรัฐบาลอินโดจีนฝรั่งเศสจึงทำให้นายเกรวิลด์เกรงว่าควยอิทธิพลทางการเมืองของนายโอลารอฟสกี การเดินทางมาเยือนครั้งนี้อาจมีผลให้รัฐบาลฝรั่งเศสได้รับสิทธิพิเศษและผลประโยชน์จากรัฐบาลไทย และรัฐบาลไทยอาจจะโอนเอียงไปฝักใฝ่หรือตกอยู่ภายใต้อิทธิพลของฝรั่งเศสเสียก็ได้ ดังนั้นนายเกรวิลด์จึงเสนอให้รัฐบาลอังกฤษส่งเรือรบเข้ามาในน่านน้ำไทยในระหว่างที่นายคูแมร์เดินทางมาประเทศไทย เพื่อแสดงให้รัฐบาลไทยและรัฐบาลฝรั่งเศสเห็นว่า "แม้รัฐบาลอังกฤษจะยินดีกับการที่รัฐบาลทั้งสองพยายามประสานความเข้าใจอันดีระหว่างกัน แต่รัฐบาลอังกฤษก็ยังยืนยันที่จะรักษาความเป็นหนึ่งของตนในประเทศไทยไว้"² นอกจากนั้นนายเกรวิลด์ยังได้แจ้งต่อรัฐบาลไทยอีกด้วยว่า รัฐบาลอังกฤษไม่คัดค้านการที่รัฐบาลไทยจะตกลงจ้างชาวฝรั่งเศสเข้ารับราชการเพิ่มขึ้น ถ้าหากว่าได้รับการขอร้องจากนายคูแมร์เพื่อให้ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลทั้งสองดีขึ้น แต่ทั้งนี้รัฐบาลไทยจะต้องไม่รับเข้าไว้ทำหน้าที่ทางด้านการตำรวจ การคลัง การสำรวจและการป่าไม้ ซึ่งชาวอังกฤษทำหน้าที่ทางค่านี้อยู่³ ปฏิกริยาของนายเกรวิลด์ชี้ให้เห็นว่า บทบาทของนายโอลารอฟสกีครั้งนี้มีที่ท้าวจะประสบความสำเร็จในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลฝรั่งเศส

ในวันที่ 16 เมษายน ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2442) นายคูแมร์ได้เดินทางมาถึงกรุงเทพฯ การคาดคะเนของนายเกรวิลด์นับได้ว่าถูกต้อง เพราะนอกจากการเดินทางมา



¹FOCP/XI, "Greville-Lord Salisbury," No. 15, Conf., Bangkok: March 12, 1899.

²FOCP/XI, "Greville-Lord Salisbury," No. 7, Conf., Tel., P., Bangkok: March 23, 1899.

³FOCP/XI, "Greville-Lord Salisbury," No. 33, Conf., Bangkok: March 29, 1899.

เยือนครั้งนี้จะเกิดผลดีต่อความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลทั้งสองแล้ว นายโอดารอฟสกีก็ได้พยายามผลักดันให้มีการเจรจาปรึกษาเป็นการลับระหว่างพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวและนายคูแมร์หลายทอดหลายครั้งเกี่ยวกับปัญหาข้อขัดแย้งต่าง ๆ ที่เกิดขึ้น และเพื่อเป็นการยุติข้อขัดแย้งทั้งหมดระหว่างรัฐบาลทั้งสอง นายโอดารอฟสกีได้เสนอเงื่อนไขโดยรัฐบาลไทยจะโอนสิทธิการครอบครองเขตแดนเมืองหลวงพระบางที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขงให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศส และรัฐบาลฝรั่งเศสจะยอมลดหย่อนให้แก่รัฐบาลไทยในประเด็นอื่น ๆ เป็นการตอบแทน¹ ข้อเสนอดังกล่าวเป็นความคิดของนายโอดารอฟสกีที่จะทาบตามรัฐบาลไทยให้ยอมรับมาตั้งแต่เดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1898 (พ.ศ. 2441) ซึ่งเขาเห็นว่าดินแดนส่วนนั้นของประเทศไทยจะต้องตกไปเป็นของฝรั่งเศสไม่ช้าก็เร็ว เพราะรัฐบาลฝรั่งเศสคงจะหาทางเรียกร้องและมีบังคับเอาจากประเทศไทยให้ได้² แต่ครั้งนั้นรัฐบาลรัสเซียคงไม่ได้มีคำสั่งอนุมัติให้นายโอดารอฟสกีดำเนินการทาบตามความคิดนี้ต่อรัฐบาลไทย ดังนั้นนายโอดารอฟสกีจึงได้ถือโอกาสที่นายคูแมร์เดินทางมาเยือนครั้งนี้และการที่รัฐบาลไทยมีท่าทีกระตือรือร้นนี้เสนอความคิดดังกล่าว

ข้อเสนอของนายโอดารอฟสกีที่จะให้รัฐบาลไทยโอนสิทธิการครอบครองดินแดนที่รัฐบาลไทยถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของประเทศไทยมาเป็นเวลานานให้แก่รัฐบาลฝรั่งเศสเป็นการขัดกับเจตนาเดิมของรัฐบาลไทยอย่างเห็นได้ชัด แต่ทว่าหากการเจรจาที่ดำเนินอยู่ที่กรุงปารีสในขณะนั้นไม่มีผลคืบหน้าในทางที่ดี และรัฐบาลไทยก็มีความปรารถนาที่จะให้ปัญหาข้อขัดแย้งในเรื่องสนธิสัญญาและอนุสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) ยุติลงโดยเร็วที่สุด พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจึงจำต้องตัดสินใจขอยอมรับข้อเสนอ

¹ กจข., ร.5 ต.12 ค./6, "Memorandum of Private Interview Between King Chulalongkorn and M. Doumer," Bangkok: April 21, 1899.

² PKD...II, "Document No. 70: Dispatch sent by A.E. Olarovsky to M.N. Muravev about French claims to Luang Prabang province, No. 48, dated Bangkok, 26 June (8 July) 1898," pp. 164-5.

ดังกล่าว ในขณะที่เดียวกันนายคูแมร์ก็ได้เสนอเงื่อนไขที่รัฐบาลฝรั่งเศสจะปฏิบัติเป็นการ
ตอบแทน ซึ่งนายคูแมร์จะได้เสนอให้รัฐบาลฝรั่งเศสที่กรุงปารีสพิจารณาให้ความเห็นชอบ
เพื่อใช้เป็นบรรทัดฐานสำหรับการเจรจาระหว่างรัฐบาลทั้งสองที่กำลังดำเนินการอยู่ที่กรุงปารีส
โดยได้วางหลักการกว้าง ๆ ไว้ดังนี้

1. รัฐบาลฝรั่งเศสจะทำการสำรวจบัญชีรายชื่อคนในบังคับของคนที่อาศัยอยู่ใน
ประเทศไทยใหม่ และจะกำหนดคุณสมบัติของผู้ที่จะได้รับสิทธิการเป็นคนในบังคับของฝรั่งเศส
ให้เคร่งครัดกว่าเดิมและเป็นประโยชน์ต่อรัฐบาลไทย แต่รัฐบาลไทยจะต้องยอมรับบัญชี
รายชื่อที่ทำขึ้นใหม่นั้น

2. รัฐบาลฝรั่งเศสรับรองสิทธิทางการปกครองในเขต 25 กิโลเมตรของไทย
โดยสมบูรณ์ แต่ทั้งนี้รัฐบาลไทยจะต้องไม่สร้างค่ายทหารหรือป้อมปืนในบริเวณดังกล่าว

3. รัฐบาลฝรั่งเศสจะถอนกำลังยึดครองออกจากจันทบุรี แต่รัฐบาลไทยจะต้อง
จ้างนายทหารฝรั่งเศส เข้าเป็นผู้ฝึกสอนกองทหารไทยที่ประจำอยู่ที่จันทบุรี

เงื่อนไขประการสุดท้ายของนายคูแมร์ข้างต้นดูเหมือนว่าจะทำให้พระบาทสมเด็จพระ
จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงเกรงว่ารัฐบาลอังกฤษอาจไม่พอใจการจ้างนายทหารฝรั่งเศส
เข้ามาประจำอยู่ในกองทัพไทย ซึ่งจะทำให้เป็นชนวนของปัญหายุ่งยากทางการเมืองในภาย
หลัง ดังนั้นพระองค์จึงได้พยายามขอให้มีการแลกเปลี่ยนเงื่อนไขนี้กับการที่รัฐบาลไทยจะ
จ้างครูและวิศวกรชาวฝรั่งเศสเข้ารับราชการในกระทรวงศึกษาธิการและกระทรวงนครบาล
ตามลำดับ โดยที่พระองค์ทรงขอให้รัฐบาลรัสเซียสนับสนุนประเด็นนี้ของรัฐบาลไทยอีกครั้ง
หนึ่ง¹ ในขณะที่เดียวกันพระองค์ก็ได้ทบทวนความเห็นของรัฐบาลอังกฤษเกี่ยวกับแผนการ

¹ PKD...II, "Document No. 81: Dispatch from A.E. Olarovsky
to M.N. Muravev about the terms and conditions of the Franco-
Siamese agreement, No. 10, dated Bangkok, 13(25) April, 1899,"
pp. 181-2 and FOCP/XI, "Greville-Lord Salisbury," No. 9, Conf.,
Tel., P., Bangkok: April 21, 1899.

ที่จะให้มีการประกบเรือรบภาพและเอกราชของประเทศไทยทั้งหมดโดยมหาอำนาจสี่ชาติ คือ อังกฤษ รัสเซีย ฝรั่งเศส และเยอรมนี เพราะพระองค์ทรงเชื่อว่าการประกบกันดังกล่าวจะทำให้รัฐบาลฝรั่งเศสหมดหนทางที่จะหลีกเลี่ยงการถอนกำลังยึดครองออกจากจีนบุรีโดยอ้างว่าเอกราชของประเทศไทยยังไม่มั่นคง อันจะกระทบกระเทือนถึงความมั่นคงของอาณานิคมของตนในอินโดจีน¹

ความสำเร็จจากการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลอาณานิคมอินโดจีนฝรั่งเศส และรัฐบาลไทยและความตกลงอย่างไม่เป็นทางการระหว่างพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวและนายคูเมอร์ ใ้ทำให้ นายโธลารอฟสกีมองเห็นหนทางที่จะยุติปัญหาระหว่างรัฐบาลทั้งสองได้ ดังนั้นนายโธลารอฟสกีจึงได้พยายามอีกครั้งหนึ่งที่จะให้รัฐบาลไทยหาทางให้รัฐบาลฝรั่งเศสยินยอมย้ายการเจรจาจากกรุงปารีสกลับมาที่กรุงเทพฯ โดยเสนอให้มีการเจรจาระหว่างรัฐบาลไทยและนายคูเมอร์แทน² แต่ความพยายามของนายโธลารอฟสกีก็ไม่เป็นผล เพราะการเดินทางมาเยือนประเทศไทยและข้อตกลงที่นายคูเมอร์ได้ให้ไว้ต่อพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวในเดือนเมษายน ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2442) นั้นในระยะแรกมีผลดีต่อการเจรจาที่กำลังดำเนินอยู่ที่กรุงปารีสอย่างเห็นได้ชัด การเจรจาที่ก่อนหน้านี้เล็กน้อยมีที่ท่าว่าเลวลง ค่อย ๆ คลี่คลายไปในทางที่ดี รัฐบาลฝรั่งเศสได้ถอนนายเคอเฟรองส์อรรถราชทูตของตนที่กรุงเทพฯ ซึ่งขณะนั้นอยู่ที่กรุงปารีสและรับหน้าที่การเจรจากับผู้แทนของรัฐบาลไทยเป็นการชั่วคราวอยู่นั้นออก และนายเคลคัสเซ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศก็ได้ทำหน้าที่ในการเจรจาต่อไปพร้อมกับมีท่าทีที่จะยินยอมตกลงใน

¹ กจช., ร.5 ต.11 ก./68, "King Chulalongkorn-Phya Visuddhi (London)," Bangkok: April 23, 1899 และ พระราชหัตถเลขาและหนังสือกราบบังคมทูลของเจ้าพระยาพระเสด็จสุเรนทราธิบดี... "พระราชหัตถเลขา ถึง พระยาวิสุทธสุริยศักดิ์," กรุงเทพฯ, 25 เมษายน ร.ศ. 118, หน้า 328-9.

² กบส. กต., 4/1, "กรมหลวงเทเวศร์วงศ์ ถึง พระยาสุริยานุวัตร," ที่ 58/5701, กรุงเทพฯ, 24 สิงหาคม ร.ศ. 118.

ประเด็นที่เกี่ยวข้องกับคนในบังคับของฝรั่งเศสตามที่นายคูแมร์ไคเสนอไว้¹ ความล้มเหลวของ นายโอดารอฟสกีในครั้งนี้ยังเป็นเพราะในขณะนั้นรัฐบาลไทยคลายความเชื่อถือในตัวนาย โอดารอฟสกีลงไปมาก ทั้งนี้เนื่องมาจากพฤติการณ์การวิวาทของนายโอดารอฟสกีที่มีต่อกรมหลวงเทวะวงศวิโรภการในระหว่างการสอบสวนกรณีที่นายโคซที่ปรึกษากฎหมายของรัฐบาลไทยผู้หนึ่งถูกกล่าวหาว่าหมิ่นประมาทประเทศรัสเซีย ซึ่งจะกล่าวถึงในบทความต่อไป แต่อย่างไรก็ดี การเจรจาที่กรุงปารีสก็ต้องหยุดชะงักลงอีกครั้งหนึ่ง ทั้งนี้ด้วยผลจากวิกฤตการณ์ทางการเมืองภายในคณะรัฐมนตรีของฝรั่งเศสที่ทำให้รัฐบาลฝรั่งเศสต้องตัดสินใจย้ายการเจรจากับ รัฐบาลไทยมาดำเนินการต่อไปในกรุงเทพฯ

การที่การเจรจาที่กรุงปารีสหยุดชะงักลงและกำหนดให้เปิดการเจรจาขึ้นใหม่ที่ กรุงเทพฯ นั้นได้ทำให้ความหวังของรัฐบาลไทยที่จะสามารถยุติข้อขัดแย้งกับรัฐบาลฝรั่งเศส ได้ตามบรรทัดฐานของหลักการที่ตกลงกันไว้กับนายคูแมร์ไคเลือนลางลงไปมาก เพราะรัฐบาล ฝรั่งเศสได้ยืนยันท่าทีเดิมของตนอีกครั้งหนึ่งในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับปัญหาของคนในบังคับ โดย ยืนยันเงื่อนไขให้รัฐบาลไทยรับรองบัญชีรายนามคนในบังคับที่ได้ลงทะเบียนกับเจ้าหน้าที่ของ รัฐบาลฝรั่งเศสไว้แล้ว ก่อนที่จะยอมเจรจากันในปัญหาอื่น ๆ อันเป็นเงื่อนไขเดียวกับที่นาย เคอพรองส์เคยเสนอในการเจรจาที่กรุงเทพฯ ครึ่งก่อน² นอกจากนี้ในการเจรจาที่จะมี ขึ้นที่กรุงเทพฯ ครึ่งใหม่นี้ รัฐบาลฝรั่งเศสยังได้มอบหมายให้อยู่ในหน้าที่ของนายเคอพรองส์ ซึ่งเมื่อพิจารณาจากท่าทีครึ่งก่อน ๆ ของนายเคอพรองส์แล้ว รัฐบาลไทยก็มีเหตุผลพอที่จะวิตก ได้ว่าการเจรจากองยากที่จะตกลงกันได้ด้วยดี และนายเคอพรองส์คงจะไม่ยอมรับที่จะเจรจา

¹พระราชหัตถเลขาและหนังสือกราบบังคมทูลของเจ้าพระยาพระเสด็จสุเรนทราธิบดี... "พระราชหัตถเลขา ถึง พระยาวิสุทธสุริยศักดิ์," กรุงเทพฯ, 25 เมษายน ร.ศ. 118, หน้า 329-30.

²กจข., ร.5 ค.7/102, "King Chulalongkorn-Tsar Nicholas II," Bangkok: Aug. 24, 1899.

กันตามข้อตกลงอย่างไม่เป็นทางการของนายคูแมร์¹

ความวิตกของรัฐบาลไทยข้างต้นก็ทำให้ฐานะของนายโอลารอฟสกีในประเทศไทย ตกต่ำลงอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ แม้ว่าโดยทั่วไปในขณะนั้นพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจะยังคงหวังประโยชน์ที่จะได้รับจากความช่วยเหลือของพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 และรัฐบาลรัสเซีย ในโทรเลขที่มีไปยังกระทรวงการต่างประเทศของตน ฉบับวันที่ 15 กรกฎาคม ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2442) นายโอลารอฟสกีก็ได้ออมรับว่า

การเลื่อนการเจรจาที่กรุงปารีสออกไปได้กลายเป็นข้ออ้างที่นายโรแลง บัคแมงส์ [เจ้าพระยาอภัยราชา] ผู้ซึ่งเป็นปฏิปักษ์อย่างรุนแรงต่อรัฐบาลของเราและของรัฐบาลฝรั่งเศส รวมทั้งกลุ่มที่สนับสนุนรัฐบาลอังกฤษ [ในคณะรัฐบาลไทย] ใช้สนับสนุนความพยายามที่จะทำให้พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวหมดความไว้วางใจในตัวข้าพเจ้า²

แต่นายโอลารอฟสกีก็ยังคงมีความเชื่อมั่นว่า ตัวเขาเองในฐานะที่เป็นผู้เดียวที่สามารถทำหน้าที่เป็นคนกลาง ระหว่างทั้งสองฝ่ายจะมีความหมายต่อรัฐบาลไทยเป็นอย่างมากในเมื่อการเจรจาระหว่างผู้แทนของรัฐบาลไทยและนายเคอพรองส์เริ่มขึ้น ดังนั้นนายโอลารอฟสกีจึงขอให้รัฐบาลรัสเซียมีคำสั่งแสดงความเห็นชอบกับการดำเนินงานของตนในกรุงเทพฯ เพื่อว่าพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจะได้วางพระทัยในตัวของเขาได้อย่างเต็มที่³

ท่าทีของรัฐบาลรัสเซียต่อคำขอของนายโอลารอฟสกีไม่เป็นที่ปรากฏ แต่ในระหว่างการเจรจาที่กรุงเทพฯ ภายหลังที่นายเคอพรองส์เดินทางมาถึงในตอนปลายเดือนกันยายน ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2442) นั้น บทบาทของนายโอลารอฟสกีก็ได้ลดลงแต่อย่างใดไม่

¹ PKD...II, "Document No. 83: Dispatch from A.E. Olarovsky to M.N. Muravev about the Policy of European powers in Siam, No. 16, dated Bangkok, 20 July (1 August) 1899," p. 184.

² อ้างไว้ใน PKD...II, footnote No. 231, p. 435.

³ PKD...II, "Document No. 83:....," p. 185.

ความขัดแย้งในประเด็นที่เกี่ยวกับเงื่อนไขเบื้องต้นของนายเคอพรองส์ทำให้รัฐบาลไทยไม่อาจปฏิเสธการเข้าเกี่ยวข้องของนายโอลารอฟสกีได้ และยินยอมพิจารณาข้อเสนอเพื่อไกล่เกลี่ยของนายโอลารอฟสกีที่แนะนำให้รัฐบาลไทยมอบสัมปทานแก่บริษัทชาวฝรั่งเศสในงานค้ำที่เกี่ยวกับการประปาและการสุขาภิบาลของกรุงเทพฯ ซึ่งนายโอลารอฟสกีเชื่อมั่นว่าจะทำให้นายเคอพรองส์ยินยอมลดหย่อนเงื่อนไขเบื้องต้นที่ตั้งไว้¹ ในขณะเดียวกันเมื่อการเจรจาที่กรุงเทพฯ ต้องหยุดชะงักลง เป็นการชั่วคราวอีกครั้งหนึ่งในตอนปลายเดือนตุลาคม ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2442) อันเนื่องมาจากการที่นายเคอพรองส์ไม่ยอมตกลงในเรื่องการถอนกำลังยี่ตกรองออกจากจันทบุรีนั้น รัฐบาลไทยก็ได้ดำเนินการขอร้องให้รัฐบาลรัสเซียเข้าช่วยสนับสนุนประเด็นดังกล่าวต่อรัฐบาลฝรั่งเศสที่กรุงปารีสโดยทันที² การขอความช่วยเหลือสนับสนุนจากรัฐบาลรัสเซียครั้งนี้นักกล่าวได้ว่าได้ผลอย่างเห็นได้ชัด เพราะภายหลังจากไม่นานการเจรจาที่กรุงเทพฯ ก็ได้เริ่มขึ้นใหม่ และนายเคอพรองส์ก็ได้ยินยอมที่จะพิจารณาการคืนเมืองจันทบุรีให้แก่รัฐบาลไทย ซึ่งดูเหมือนว่าปัญหาต่าง ๆ ไกล่ที่จะตกลงกันได้เป็นอย่างดีเป็นที่พอใจของทั้งสองฝ่าย แม้ว่าจะยังตกลงกันไม่ได้ในรายละเอียดของปัญหาบางปัญหา³ อย่างไรก็ตาม โดยที่ไม่เป็นที่คาดหมายของรัฐบาลไทยมาก่อน ในวันที่ 27 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1900 (พ.ศ. 2442) รัฐบาลฝรั่งเศสก็ได้มีคำสั่งให้นายเคอพรองส์ อรรถราชทูตของตน

¹FO. 69/197, "Greville-Lord Salisbury," No. 93, Conf.,
Bangkok: Oct. 13, 1899.

²PKD...II, "Document No. 87: Secret cable from A.E.
Olarovsky to M.N. Muravev about the Franco-Siamese negotiations,
dated Bangkok, 15(27) October, 1899," pp. 190-1.

³PKD...II, "Document No. 89: Secret cable from A.E.
Olarovsky to M.N. Muravev about the Franco-Siamese negotiations,
dated Bangkok, 18(30) January, 1900," p. 191.

ระงับการเจรจาลงชั่วคราว โดยไม่มีกำหนดและไม่แจ้ง เหตุผลที่แน่ชัด ทั้งที่ในขณะนั้นได้มีการ
เสนอร่างอนุสัญญาที่จะ เป็นการยุติข้อขัดแย้งทั้งหมดต่อกันแล้ว

การระงับการเจรจาลงชั่วคราว โดยไม่ให้เหตุผลในขณะที่ปัญหาต่าง ๆ กำลังจะ
เป็นที่ตกลงกันได้ นั้นได้สร้างความสงสัยให้แก่รัฐบาลไทยเป็นอย่างยิ่งว่า รัฐบาลฝรั่งเศสไม่
มีความปรารถนาอย่างแท้จริงในการที่จะยุติปัญหาข้อขัดแย้งที่เกิดขึ้นระหว่างรัฐบาลทั้งสอง
การปล่อยให้ปัญหาข้อขัดแย้งดังกล่าวยืดเยื้อออกไป ในขณะที่สถานการณ์ทางการเมืองระหว่าง
ประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้กำลังตึงเครียดอยู่นั้น ย่อมไม่เป็นผลดีต่อฐานะของประเทศ
ไทยด้วยประการทั้งปวง จะเห็นได้ว่าภายหลังจากที่รัฐบาลฝรั่งเศสได้สั่งให้ระงับการเจรจา
ที่กรุงเทพฯ ในเดือนกุมภาพันธ์นั้นแล้ว รัฐบาลไทยก็ได้พยายามทุกวิถีทางที่จะให้รัฐบาล
ฝรั่งเศสเปิดการเจรจากันต่อตามหลักการสำคัญ ๆ ที่ได้ตกลงกันไปแล้วกับนายเคอพรองส์
และรวมทั้งด้วยการที่พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้มีลายพระราชหัตถเลขา
ถวายพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 แห่งรัสเซียในเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1900 (พ.ศ. 2443)
เพื่อทูลขอให้พระองค์ทรงให้ความสนับสนุนและช่วยเหลือประเทศไทยในกรณีนี้อีกต่อไป¹
ในขณะเดียวกัน นายแอนดรูว์ กัลมีกอฟ (Andrew Kalmykov) อุปทูตรัสเซียที่กรุงเทพฯ
ผู้ทำหน้าที่แทนนายโอลารอฟสกีระหว่างที่นายโอลารอฟสกีเดินทางกลับไปราชการที่ประเทศ
รัสเซีย ก็ได้พยายามที่จะทำให้เกิดการเจรจาระหว่างผู้แทนของรัฐบาลทั้งสอง เริ่มขึ้นใหม่โดย
เร็วที่สุด แผนการของนายกัลมีกอฟที่เสนอให้รัฐบาลไทยโอนเมืองพระตะบองให้แก่รัฐบาล
ฝรั่งเศส เพื่อแลกกับการที่รัฐบาลฝรั่งเศสจะคืนเมืองจันทบุรีให้แก่รัฐบาลไทย เป็นที่ยอมรับ
ของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว โดยการสนับสนุนของกรมหลวงดำรงราชานุภาพ
แต่ดูเหมือนว่ารัฐบาลฝรั่งเศสไม่มีความสนใจต่อแผนการที่จะยุติปัญหาข้อขัดแย้งของนาย-

¹ PKD...II, "Document No. 92: Letter from Chulalongkorn to
Nicolas II about the disagreements between France and Siam, dated
Bangkok, 11(24) July 1900," pp. 193-4. คุรายละเอียดของพระราชหัตถเลขา
ฉบับนี้ในภาคผนวก ง.

กัลมีกอฟนี่ แม้ว่านายคูแมร์ผู้ราชกรท้าวไปของอินโดจีนฝรั่งเศสจะเห็นชอบกับที่นายกัลมีกอฟได้ทาบตามไว้¹ รัฐบาลฝรั่งเศสไม่ได้ตอบสนองท่าทีของรัฐบาลไทยจนกระทั่งในเดือนกันยายน ค.ศ. 1901 (พ.ศ. 2444) รัฐบาลฝรั่งเศสจึงได้ส่งนายโกลบูเกาสกี (Klobukowsky) อรรถราชทูตประจำประเทศไทยคนใหม่เป็นผู้เข้ามาทำการเจรจากับรัฐบาลไทยที่กรุงเทพฯ การเจรจาที่เริ่มขึ้นใหม่ในตอนปลายปี ค.ศ. 1901 (พ.ศ. 2444) ได้นำนายโปลารอฟสกีกลับมาเข้ามามีบทบาทสำคัญอีกครั้งหนึ่ง อันที่จริงก่อนหน้านั้นในระหว่างที่เดินทางกลับไปประเทศรัสเซียในปี ค.ศ. 1900 (พ.ศ. 2443) นายโปลารอฟสกีเองก็ได้พยายามหาโอกาสพบนายคูแมร์ที่ไซ่งอนและนายเคลคัสเซ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของฝรั่งเศสที่กรุงปารีส เพื่อหารือปรึกษาเกี่ยวกับปัญหาการเจรจาระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทย คังนั้นเวลาปีเศษที่การเจรจาต้องถูกระงับไปนั้นจึงเป็นการเพิ่มความสนใจและความกระตือรือร้นให้แก่ นายโปลารอฟสกีที่จะเข้าไปมีส่วนร่วมอยู่ในการเจรจากับหาข้อขัดแย้งทางการเมืองระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยมากกว่าครั้งก่อน ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อปรากฏว่านายคูแมร์ซึ่งนายโปลารอฟสกีมีความสนิทสนมเป็นอย่างดีแม้แต่การเดินทางมาเยือนประเทศไทยในปี ค.ศ. 1899 (พ.ศ. 2442) เป็นผู้มีอิทธิพลและบทบาทสำคัญอยู่เบื้องหลังของนายโกลบูเกาสกีผู้ทำหน้าที่เจรจาในนามของรัฐบาลฝรั่งเศสคนใหม่ แต่นายโปลารอฟสกีเองก็ดูเหมือนจะตระหนักดีว่า ความเชื่อถือที่รัฐบาลไทยเคยให้กับตนนั้นลดลงไปมากภายหลังจากที่ขอตกลงที่ทำไว้กับนายคูแมร์ต้องล้มเหลว นายโปลารอฟสกีจึงได้พยายามทำให้รัฐบาลไทยเห็นว่า เขาเป็นที่ไว้วางใจของฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศสมากเพียงไร ด้วยการจัดงานต้อนรับนายโกลบูเกาสกีในทันทีที่ฝ่ายหลังเดินทางมาถึงกรุงเทพฯ และหลังจากนั้นนายโปลารอฟสกีก็ได้เดินทางไปไซ่งอน²

¹Kalmykow, *op. cit.*, pp. 132-4.

²FO. 69/217, "Archer (British Minister in Bangkok)-Lord Lansdowne (British Minister for Foreign Affairs)," No. 82, Conf., Bangkok: Sept. 26, 1901.

การเดินทางไปไซ่งอนครั้งนี้มีผลถึงการเปลี่ยนแปลงท่าทีของนายโอลารอฟสกีที่มีต่อการเจรจาระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยเป็นอย่างยิ่ง ทันทีที่เขาเดินทางกลับมาถึงกรุงเทพฯ นายโอลารอฟสกีก็ได้เปิดเผยท่าทีเป็นนัยให้รัฐบาลไทยเห็นว่า เขาสนับสนุนเงื่อนไขในการเจรจาของนายโกญญูเกาสกี และรัฐบาลไทยควรจะรีบตกลงตามเงื่อนไขนั้นเพื่อรวบรัดให้การเจรจาลุล่วงโดยเร็วที่สุด นอกจากนั้นนายโอลารอฟสกียังได้เปิดเผยอีกว่า นายโกญญูเกาสกีได้มีโทรเลขไปถึงรัฐบาลฝรั่งเศสให้กราบทูลขอพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ให้มีคำสั่งเป็นทางการให้นายโอลารอฟสกีทำหน้าที่ร่วมกับผู้แทนของรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยในการเจรจากรังนี้¹ แต่ว่าการเจรจาระหว่างรัฐบาลไทยและนายโกญญูเกาสกีที่เริ่มขึ้นในเดือนตุลาคมก็ได้ดำเนินไปในลักษณะเกี่ยวกับการเจรจาในครั้งก่อน ๆ นายโกญญูเกาสกีได้เสนอเงื่อนไขใหม่เป็นการเพิ่มเติม ซึ่งให้รัฐบาลไทยยอมรับว่าจะไม่ให้สัมปทานหรือสิทธิพิเศษใด ๆ แก่ชาวต่างชาติอื่น ๆ นอกไปจากชาวฝรั่งเศสในบริเวณลุ่มแม่น้ำโขงตอนฝั่งขวา อันเป็นบริเวณที่รัฐบาลฝรั่งเศสอ้างว่าเป็นเขตอิทธิพล (sphere of influence) ของตนตามที่มีระบุไว้ในปฏิญญาระหว่างรัฐบาลอังกฤษและรัฐบาลฝรั่งเศสฉบับปี ค.ศ. 1896 (พ.ศ. 2438) นอกจากนั้นรัฐบาลไทยจะต้องไม่จ้างชาวต่างชาติอื่น ๆ เข้ารับราชการประจำอยู่ในเขต 25 กิโลเมตรที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขง เงื่อนไขใหม่ของนายโกญญูเกาสกีข้างต้นนับเป็นการบีบบังคับให้รัฐบาลไทยละเมิดสิทธิในฐานะของชาติที่ได้รับอนุเคราะห์ซึ่งมหาอำนาจชาติต่าง ๆ ใ้รับ ทั้งยังเป็นการจงใจที่จะจำกัดขอบเขตอำนาจอธิปไตยบางส่วนของรัฐบาลไทยโดยตรง รัฐบาลไทยจำต้องปฏิเสธ² ดังนั้นการเจรจากัน

¹ กจข., ร.5 ผ. 1/49, "กรมหลวงเทวะวงศ์วโรปการ บังคมทูล พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าฯ," กรุงเทพฯ, 2 ตุลาคม ร.ศ. 120.

² PKD...II, "Document No. 99: Note from the Siamese Chargé d'affaires in Russia, Phya Sridhammasan, to V.N. Lamsdorf, about Franco-Siamese relations, dated St. Petersburg, 21 December, 1901," pp. 204-5.

ครั้งใหม่จึงเริ่มขึ้นด้วยอุปรกรซึ่งดูเหมือนว่าจะยิ่งรุนแรงไปกว่าครั้งก่อน ๆ

ในขณะที่เกี่ยวกับสถานการณ์ทางบ้านชายแดนบริเวณเมืองพระตะบองก็เริ่มตั้งเครียดขึ้น การเจรจามีที่ท่าว่าจะต้องล้มเหลว ทำให้นายโอรารอฟสกีตัดสินใจส่งโทรเลขไปยังรัฐบาลของตนขอให้คำแนะนำนำผ่านตัวเขาไปถวายแด่พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เพื่อเร่งรัดให้รัฐบาลไทยรีบตอบรับเงื่อนไขของนายโอรารอฟสกี ทั้งนี้โดยอ้างว่ารัฐบาลฝรั่งเศสมีแนวโน้มที่จะดำเนินมาตรการเด็ดขาดกับประเทศไทย โดยการพิจารณาการตัดความสัมพันธ์ทางการทูตและใช้กำลังเข้ายึดครองเมืองพระตะบองและเสียมราฐ¹ โทรเลขฉบับนี้แสดงให้เห็นว่าท่าทีของนายโอรารอฟสกีที่มีต่อการเจรจาระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลฝรั่งเศสได้เปลี่ยนแปลงไปจากครั้งก่อน ๆ เป็นอย่างมาก ก่อนหน้านั้นนายโอรารอฟสกีไม่เคยสนับสนุนเงื่อนไขของทางฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศสที่รุนแรงเกินกว่าที่รัฐบาลไทยจะยินยอมตกลงด้วยได้ แต่ในครั้งนี้นายโอรารอฟสกีไม่เพียงแสดงความคิดเห็นสนับสนุนเงื่อนไขที่นายโอรารอฟสกีตั้งไว้โดยเปิดเผยเท่านั้น แต่นายโอรารอฟสกียังได้พยายามหาทางที่จะบีบบังคับรัฐบาลไทยให้ยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวด้วย

ท่าทีการเปลี่ยนแปลงไปในทางตรงกันข้ามครั้งนี้ แน่หนอที่จะต้องเกิดผลของนายโอรารอฟสกีอยู่เบื้องหลัง การที่นายโอรารอฟสกีเดินทางไปไซ่ง่อนก่อนที่การเจรจาระหว่างรัฐบาลไทยและนายโอรารอฟสกีจะเริ่มขึ้นเพียงเล็กน้อย ทำให้เห็นได้ชัดว่าท่าทีเปลี่ยนแปลงไปครั้งนี้ส่วนหนึ่งย่อมเป็นผลมาจากการที่นายโอรารอฟสกีได้พบปรึกษาหารือกับนายคูแมร์ที่ไซ่ง่อนมาก่อน เงื่อนไขของทางฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศสซึ่งนายคูแมร์มีส่วนในการกำหนดขึ้น ไม่เพียงแต่จะทำให้ข้อพิพาททางการเมืองและเศรษฐกิจของฝรั่งเศสในภูมิภาคนั้นของประเทศไทยมั่นคงขึ้นเท่านั้น แต่ยังมีคามหมายต่อฐานะทางการเมืองของนายคูแมร์เป็นการส่วนตัว เพราะนายคูแมร์ในขณะนั้นกำลังวางแผนการที่จะเข้าแข่งขันรับเลือกตั้งในตำแหน่ง

¹PKD...II, "Document No. 95: Secret cable from A.E. Olarovsky to V.N. Lamsdorf about Franco-Siamese talks, dated Bangkok, 6(19) November, 1901," p. 200.

ทางการเมืองชั้นสูงของฝรั่งเศสอยู่ ดังนั้นถ้าหากว่านายคูแมร์ประสบความสำเร็จในการให้
 รัฐบาลไทยยอมรับเงื่อนไขข้างต้นได้ ความหวังในชัยชนะในการเลือกตั้งที่ฝรั่งเศสจะมี
 หนทางมากขึ้น เป็นไปได้ที่วายนายโอลารอฟสกีตกใจให้ความสนับสนุนเงื่อนไขดังกล่าวของ
 ฝรั่งเศสเพื่อช่วยเหลือนายคูแมร์ ผู้มีความคุ้นเคยกับตนเป็นอย่างดีทั้งนี้เพื่อแลกกับสัมปทาน
 เขาเกาะบางเกาะของอินโดจีนฝรั่งเศสสำหรับไว้สร้างสถานีเชื้อเพลิงของกองเรือรบรัสเซีย
 ซึ่งเป็นเป้าหมายสำคัญเป้าหมายหนึ่งของนายโอลารอฟสกี ในขณะที่เกี่ยวกับนายโอลารอฟสกี
 ก็อาจจะมองเห็นอีกควยว่า การที่ฝรั่งเศสซึ่งเป็นพันธมิตรสำคัญของรัฐบาลรัสเซียสามารถ
 เข้ามามีอิทธิพลทางการเมืองอยู่ในประเทศไทยมากขึ้นอันเนื่องมาจากสิทธิพิเศษหรือสัมปทาน
 เหล่านั้นจะ เป็นการที่ต่อประเทศรัสเซียโดยเฉพาะผลประโยชน์ทางการค้าในอาณาบริเวณที่
 ตกอยู่ภายใต้อิทธิพลโดยตรงของฝรั่งเศส นอกไปจากนั้นสิ่งที่นายโอลารอฟสกีวิตกมากที่สุด
 ในขณะนั้นก็คือ ความร่วมมือในประเทศไทย ระหว่างคู่แข่งทางการเมืองที่สำคัญของประเทศ
 รัสเซียในเอเชียสองชาติ คืออังกฤษ และญี่ปุ่น¹ ซึ่งทำให้มีเหตุผลพอที่จะเชื่อได้ว่า นายโอลา-
 รอฟสกีปรารถนาที่จะให้อิทธิพลทางการเมืองหรือคุลย์อำนาจในการครอบงำของรัฐบาลฝรั่งเศส
 ในประเทศไทยมั่นคงขึ้น ทั้งนี้เพื่อว่าการขัดขวางและการต่อต้านอิทธิพลทางการเมืองของ
 อังกฤษและญี่ปุ่นในประเทศไทยและในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นไปได้โดยมีประสิทธิภาพ
 ยิ่งกว่าเดิม

ในปลายเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1901 (พ.ศ. 2444) นายโอลารอฟสกีได้เข้าเฝ้า
 พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว และอ้างว่าได้รับพระบรมราชโองการทางโทรเลข
 ของพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ผ่านรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของรัสเซียให้มากรบบทูลว่า
 "เห็นเป็นเวลาที่จะตกลงกับฝรั่งเศสได้ ขอให้คิดอ่านตกลงกันดู"² พระบรมราชโองการ

¹ Ibid.

² กบส. กต., 44/1, (หมวดพิธีการทูต หน้ตั้งอรรถราชทูตไทยประจำต่าง
 ประเทศ ประเทศรัสเซีย กรุงเซนต์ปีเตอส์เบิร์ก คักราช พ.ศ. 2442-2452 (ค.ศ.
 1899-1909)) "สำเนาพระบรมราชกระแสโต้ตอบกับราชทูตรัสเซีย เมื่อวันที่ 27

ตั้งกล่าวไม่ได้หมายความว่า รัฐบาลรัสเซียคัดลอกตามทำที่ของนายโอลารอฟสกีที่จะบีบบังคับให้รัฐบาลไทยตกลงตามเงื่อนไขของรัฐบาลฝรั่งเศสแต่อย่างใด อันที่จริงรัฐบาลรัสเซียดูเหมือนจะไม่ทราบเลยว่าเงื่อนไขใหม่ของฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศสครั้งนี้มีอะไรบ้าง เพราะหลังจากที่พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ได้ทอดพระเนตรเห็นโทรเลขฉบับข้างต้นของนายโอลารอฟสกีแล้ว พระองค์ก็ได้มีสั่งให้กระทรวงการต่างประเทศรัสเซียสอบถามอุปทูตฝรั่งเศสที่กรุงเซนต์ปีเตอส์เบิร์กโดยทันที¹ คำชี้แจงด้วยวาจาของอุปทูตฝรั่งเศสคงไม่มีเงื่อนไขของนายโกลบูลเกาสกีปรากฏอยู่ เพราะในบันทึกเกี่ยวกับการเจรจาระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยที่อุปทูตฝรั่งเศสนำส่งให้แก่รัฐบาลรัสเซียในภายหลังนั้น อุปทูตฝรั่งเศสก็ไม่ได้เอ่ยถึงเงื่อนไข และปฏิเสธมาตรการที่นายโอลารอฟสกีอ้างถึงไว้ในโทรเลขฉบับนั้นอีกด้วย² ดังนั้นโทรเลขที่เป็นพระบรมราชโองการฉบับนี้จึงเป็นเพียงคำแนะนำธรรมดาตามวิถีทางการทูตเท่านั้น เพราะว่ากันตามทีจริงแล้วทำที่ของรัฐบาลรัสเซียที่มีต่อบัญหาขัดแย้งทางการเมืองระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยไม่ได้มีการเปลี่ยนแปลงไปจากเดิมแต่อย่างใด ดังที่เคานต์แลมสคอฟ (Count Lamsdorf) รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของ

พฤศจิกายน ร.ศ. 120," เอกสารผนวกใน "กรมหมื่นสมมตฯ หูล กรมหลวงเทวะวงศ์วโรปการ," กรุงเทพฯ, 28 พฤศจิกายน ร.ศ. 120.

¹ หมายเหตุซึ่งเป็นลายพระหัตถ์ของพระเจ้าซาร์นิโคลัส ในตอนท้ายของโทรเลขของนายโอลารอฟสกีฉบับข้างต้น.

² ุรายละเอียดของบันทึกฉบับนี้ได้ใน PKD...II, "Document No. 97:

Note from the French Government to the Ministry of Foreign Affairs of Russia about Franco-Siamese relations, delivered by the French Chargé d'affaires in Russia, Mr. Boutiron, dated St. Petersburg, 20 November (3 December) 1901," p. 201.

รัสเซียในขณะนั้นได้มีหนังสือแจ้งไปยังเจ้าชายอูรูซอฟ (Prince Urusov) เอกอัครราชทูต
 รัสเซียที่กรุงปารีส ย้ำถึงท่าทีเดิมของรัฐบาลรัสเซียที่ว่า รัฐบาลฝรั่งเศสน่าจะรับคำเป็น
 นโยบายประนีประนอมกับรัฐบาลไทยโดยเร็ว¹ อย่างไรก็ตาม นายโธลารอฟสกีก็เหมือนจะ
 ต้องการให้โทรเลขจากรัฐบาลรัสเซียสนับสนุนรัฐบาลไทยในทำนองที่ว่า เป็นคำสั่งจาก
 รัฐบาลรัสเซียให้ทำการสนับสนุนเงื่อนไขที่เขาเปรียบและคุกคามของฝ่ายรัฐบาลฝรั่งเศส
 ท่าทีดังกล่าวของนายโธลารอฟสกีก็ทำให้รัฐบาลไทยระแวงว่ารัฐบาลรัสเซียอาจ
 จะเปลี่ยนแปลงนโยบายไปให้ความช่วยเหลือแก่รัฐบาลฝรั่งเศสในการบีบบังคับเอาผล
 ประโยชน์จากรัฐบาลไทยอย่างไม่เป็นธรรม เพราะก่อนหน้านี้เล็กน้อย ในเดือนกันยายน
 ค.ศ. 1901 (พ.ศ. 2444) พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ได้เสด็จประพาสประเทศฝรั่งเศส และ
 เจ้าพระยาอภัยราชาซึ่งขณะนั้นอยู่ที่ยุโรปได้มีรายงานความเห็นกราบทูลมายังพระบาทสมเด็จพระ
 พระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวว่า มีทางเป็นไปได้ที่ระหว่างการตามเสด็จพระเจ้าซาร์นิโคลัส
 ที่ 2 ครั้งนี้ เคนตแลมสคอฟ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของรัสเซียอาจทำการตกลงกับ
 รัฐบาลฝรั่งเศสในเรื่องปัญหาที่เกี่ยวข้องกับประเทศไทย ทั้งนี้เพื่อผลประโยชน์ทางการเมืองร่วม
 กันของประเทศทั้งสอง โดยที่รัฐบาลไทยจะเป็นฝ่ายเสียผลประโยชน์² แม้ว่าพระบาทสมเด็จพระ
 พระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจะไม่ค่อยเชื่อในรายงานของเจ้าพระยาอภัยราชานัก แต่ก็
 พระองค์ได้มีสายพระราชหัตถเลขาตอบไปว่า "เรื่องของประเทศไทยเป็นเรื่องที่มีความ
 สำคัญน้อยมากในสายตาของสองมหาอำนาจนี้"³ แต่พฤติกรรมของนายโธลารอฟสกีก็ได้ทำ

¹PKD...II, "Document No. 119: Letter from V.N. Lamsdorf to L.P. Urusov about the policy of foreign powers in Siam, No. 685, Secret, dated St. Petersburg, 6(19) July, 1901," p. 234.

²กข., ร.5 ท.2/6, "Chao Phya Abhai Raja-King Chulalongkorn," Private, Spa (Belgium), Sept. 26, 1901.

³กข., ร.5 ท.2/12, "King Chulalongkorn-Chao Phya Abhai Raja," Draft, Private, Bangkok: Dec. 6, 1901.

ให้รัฐบาลไทยต้องพิจารณานโยบายของรัฐบาลรัสเซียอีกครั้งอย่างจริงจัง ดังนั้นในวันที่ 11 ธันวาคม ค.ศ. 1901 (พ.ศ. 2444) พระศรีธรรมสาสน อุปทูตทำการแทนประจำกรุงเซนต์-ปีเตอร์สเบิร์กจึงได้เข้าพบ เคานต์แลมสคอฟ เพื่อขอคำยืนยันเกี่ยวกับนโยบายที่แท้จริงที่รัฐบาลรัสเซียมีต่อประเทศไทย และเมื่อได้รับการปฏิเสธว่าไม่มีการเปลี่ยนแปลงนโยบายใด ๆ แล้ว พระศรีธรรมสาสนก็ได้กล่าวโทนายโอลารอฟสกีว่าได้เปลี่ยนท่าทีไปเข้าข้างฝ่ายฝรั่งเศสจนถึงกับกล่าวร้ายต่อรัฐบาลไทยอย่างเต็มที่แม้แต่รัฐบาลฝรั่งเศสก็ไม่เคยกล่าว¹ นับเป็นครั้งแรกที่รัฐบาลไทยได้เข้ามาตกรการ เช่นนี้กับยูแทนทางการทูตของรัฐบาลรัสเซีย เคานต์แลมสคอฟก็ดูเหมือนจะแปลกใจต่อพฤติกรรมของนายโอลารอฟสกีซึ่งดำเนินการไป นอกเหนือคำสั่งของรัฐบาลรัสเซีย และภายในไม่กี่วันต่อมา นายโอลารอฟสกีก็ได้รับคำสั่งจากรัฐบาลรัสเซียให้ถอนตัวจากการแทรกแซงการเจรจาที่ไม่สอดคล้องกับนโยบายเดิมของรัฐบาลรัสเซีย²

คำสั่งของรัฐบาลรัสเซียมีผลให้นายโอลารอฟสกีจำต้องยุติบทบาทของตนในการเจรจาระหว่างนายโกลนุเกาสกีและรัฐบาลไทย และนับเป็นการยุติบทบาทของนายโอลารอฟสกีในปัญหาการเจรจาระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยโดยสิ้นเชิงอีกด้วย เพราะหลังจากนั้นการเจรจาที่กรุงเทพฯ ได้ดำเนินการต่อไปอีกเพียงชั่วระยะเวลาหนึ่งเท่านั้น และการเจรจาก็ต้องล้มเหลวอีกครั้งหนึ่ง โดยได้มีการย้ายการเจรจาไปดำเนินการใหม่ที่กรุงปารีสในเดือนสิงหาคม ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2445)

การเจรจาที่กรุงปารีส ระหว่างปี ค.ศ. 1902-1904. (พ.ศ. 2445-2446)

ในตอนต้นของปี ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2444) สถานการณ์ทางการเมืองระหว่าง

¹ กจร., ร.5 ผ.23/3, "Report of an Interview Between Phya Sri Dhammasarn and Count Lamsdorff," St. Petersburg: Dec. 11, 1901.

² FO. 69/217, "Archer-Lord Lansdowne," No. 113, Conf., Bangkok: Dec. 16, 1901.

ประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้คลี่คลายออกไปในทางเลวร้ายยิ่งขึ้น เมื่อรัฐบาลอังกฤษและรัฐบาลญี่ปุ่นได้ร่วมกันลงนามในความตกลงระหว่างรัฐบาลทั้งสองในเดือนกุมภาพันธ์ซึ่งเป็นที่รู้จักกันในนามของ "ทวิภาคีพันธมิตรอังกฤษ-ญี่ปุ่น"¹ ทวิภาคีพันธมิตรดังกล่าวได้นำความสงสัยมาสู่รัฐบาลไทยในขณะนั้นเป็นอย่างยิ่งว่า "ถ้ารัสเซียจะรุกจีนเข้าทางโน้น [ทางค่านเหนือของจีน หรือทางแมนจูเรีย] และฝรั่งเศสจะรุกไทยเข้าทางนี้ [ทางอินโดจีน] แก่เกิดสัญญาที่สองชาติทำต่อกัน จะ เป็นไค้หรือไม่"² แนวโน้มที่ว่า สถานการณ์ทางการเมืองระหว่างประเทศนี้อาจมีผลกระทบกระเทือนถึงฐานะทางอาชีพไทยของประเทศไทยโดยตรงเห็นได้ชัดเมื่อปรากฏว่า ทันทีภายหลังจากที่รัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลรัสเซียได้ออกแถลงการณ์ร่วมกันเกี่ยวกับนโยบายของชาติทั้งสองในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในเดือนมีนาคมแล้ว อรรถราชทูต

¹ ความตกลงระหว่างรัฐบาลอังกฤษและรัฐบาลญี่ปุ่น (The Anglo-Japanese Agreement of 1902) ฉบับลงวันที่ 30 มกราคม ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2444) มีสาระสำคัญที่รัฐบาลอังกฤษยอมรับว่ารัฐบาลญี่ปุ่นมีผลประโยชน์พิเศษ (special interest) อยู่ในเกาหลีทั้งทางการเมือง การค้าและอุตสาหกรรม และในกรณีที่เกิดสงครามระหว่างรัฐบาลรัสเซียและรัฐบาลญี่ปุ่น รัฐบาลอังกฤษจะหาทางป้องกันมิให้รัฐบาลฝรั่งเศส ภาครัฐพันธมิตรของรัฐบาลรัสเซียเข้าแทรกแซงโดยทุกวิถีทาง ผลจากความตกลงครั้งนี้รัฐบาลอังกฤษจะได้รับประโยชน์จากการที่สามารถยับยั้งการขยายอิทธิพลของรัฐบาลรัสเซียในจีนตอนเหนือ และเป็นการป้องกันมิให้รัฐบาลญี่ปุ่นร่วมมือกับรัฐบาลรัสเซียในการแสวงหาผลประโยชน์ในจีนโดยลำพัง ซึ่งจะเป็นอันตรายต่อผลประโยชน์ของรัฐบาลอังกฤษ ดู Taylor, *op. cit.*, p. 400 and John K. Fairbank, Edwin O. Reischauer and Albert M. Craig, East Asia: The Modern Transformation, (Boston: Houghton Mifflin Company, c. 1965), p. 479.

² กจข., ร.5 ค.6/9, "กรมหลวงดำรงฯ กราบบังคมทูล พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าฯ," กรุงเทพฯ, 13 กุมภาพันธ์ ร.ศ. 120.

ฝรั่งเศสก็ได้เข้าเฝ้าทูตอัครมหสงครามห้วงทะเลวงศวโรปการว่า

รัฐบาลฝรั่งเศสไม่เห็นด้วยกับการที่รัฐบาลไทยได้ให้สิทธิพิเศษ แก่ชนต่างชาติที่เป็นคู่แข่งของฝรั่งเศส [ในที่นี้หมายถึง อังกฤษและญี่ปุ่น] ในบริเวณที่เป็นเขตสงวนไว้ [Reserved zone] อาจจะหมายถึงบริเวณเขต 25 กิโลเมตรที่อยู่บนฝั่งขวา ของแม่น้ำโขงในความคุ้มครองของรัฐบาลไทย หรืออาจจะ หมายถึงบริเวณทั้งหมดที่อยู่บนฝั่งขวาของลุ่มแม่น้ำโขงที่ฝรั่งเศส กำลังเรียกร้องตามเงื่อนไขในขณะนั้นก็ว่าได้¹

ท่าที่รัฐบาลฝรั่งเศสมีต่อรัฐบาลไทยแข็งกร้าวขึ้นตามลำดับ และในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2445) รัฐบาลฝรั่งเศสก็ได้แสดงเจตนาที่จะถูกคามอธิปไตยของประเทศไทยโดยตรงด้วยการส่งกำลังทหารจำนวนหนึ่ง เข้าประชิดพรมแดนของประเทศไทยทางด่าน เขมร และอีกส่วนหนึ่ง เข้าเพิ่มเติมกองทหารที่ยึดครองเมืองจันทบุรีอยู่เดิม และรวมทั้งบางส่วนได้บุกรุกเลยเขตยึดครองที่เมืองจันทบุรีเข้ามาในเขตรับผิดชอบของรัฐบาลไทยอันเป็นการละเมิดอธิปไตยโดยตรง

ท่าที่ก้าวร้าวนี้ดูเหมือนจะเนื่องมาจากการคาดคะเนของรัฐบาลฝรั่งเศสที่ว่า นโยบายของตนคงจะได้รับความสนับสนุนจากรัฐบาลรัสเซียหรืออย่างน้อยที่สุดรัฐบาลรัสเซีย ก็คงจะไม่ทำการคัดค้านอย่างจริงจัง ถึงแม้ว่าก่อนหน้านี้ในขณะที่ประธานาธิบดีฝรั่งเศสเดินทางไปเยือนประเทศรัสเซียอย่างเป็นทางการในเดือนพฤษภาคมปีเดียวกันนี้ คำร้องขอของประธานาธิบดีฝรั่งเศสในระหว่างการปรึกษาเป็นการลับกับพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ที่ขอให้ รัฐบาลรัสเซียสนับสนุนการสร้างอิทธิพลทางการเมืองของรัฐบาลฝรั่งเศสในประเทศไทยจะยังไม่เป็นที่ยอมรับของพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ก็ตาม² แต่รัฐบาลฝรั่งเศสก็ยังมีเหตุผลพอที่จะมั่นใจ

¹FO. 69/232, "Tower (British Minister in Bangkok)-Lord Lansdowne," No. 20, Tel., Bangkok: March 30, 1902.

²Abel Combarieu, Sept Ans à l'Elysée avec le Président Emile Loubet: De l'Affaire Dreyfus à la Conférence d'Algésiras, 1899-1906, (Paris: Librairie Hachette, 1932), p. 185, 197, 201.

ได้ว่า ทวิภาคีพันธมิตรอังกฤษ-ญี่ปุ่นคงจะทำให้รัฐบาลรัสเซียต้องคำนึงถึงผลประโยชน์ของ
รัฐบาลฝรั่งเศสผู้เป็นพันธมิตรมากกว่าของรัฐบาลไทย

อย่างไรก็ดี ถ้าหากว่ารัฐบาลฝรั่งเศสคาดคะเนเช่นนั้นจริง การคาดคะเนนี้ก็เห็น
ได้ว่าผิดพลาดไปมาก รัฐบาลรัสเซียดูเหมือนจะเกรงว่าสถานการณ์ในประเทศไทยซึ่งรัฐบาล
รัสเซียไม่มีผลประโยชน์อย่างแท้จริง เหมือนอย่างในภาคเหนือของปะเทศจีน จะเป็นชะนวน
ถูกลามออกไปในทางที่เลวร้ายอันเนื่องมาจากปฏิกิริยาของรัฐบาลอังกฤษ และในอีกทางหนึ่ง
ท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสเป็นการสนับสนุนให้อิทธิพลทางการเมืองของรัฐบาลอังกฤษในประเทศไทย
ไทยเพิ่มมากขึ้นในทางอ้อม ดังนั้นหลังจากที่ได้รับบันทึกเหตุการณ์ตั้งเครือข่ายด้านชายแดน
นี้จากพระยาศรีธรรมสาสน อรรถราชทูตไทยที่กรุงเซนต์ปีเตอร์สเบิร์กแล้ว เคาต์แลมส-
คอฟฟ์ก็ได้มีคำสั่งไปยังอุปทูตรัสเซียที่กรุงปารีสให้เข้าพบและขอร้องให้รัฐมนตรีว่าการต่าง
ประเทศของฝรั่งเศสคำนึงถึงหลักการพื้นฐานที่รัฐบาลรัสเซียยึดถืออยู่เสมอมาในกรณีปัญหา
ข้อขัดแย้งทางการเมืองระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทย นั่นคือการเจรจาที่ตกลงกัน
โดยสันติวิธี¹

ในระหว่างที่สถานการณ์ทางด้านชายแดนที่ติดกับอินโดจีนฝรั่งเศสตั้งเครือข่ายอยู่นั้น
เอง รัฐบาลไทยก็ได้พยายามเสนอให้รัฐบาลฝรั่งเศสย้ายการเจรจาไปเปิดขึ้นที่กรุงปารีส
ซึ่งนอกจากจะเป็นที่ที่รัฐบาลไทยเห็นว่ามีความเหมาะสมของการเจรจาที่ดีกว่าที่กรุงเทพฯ
เพราะอยู่ห่างไกลจากบริเวณที่กำลังตั้งเครือข่ายแล้ว การเสนอย้ายของรัฐบาลไทยในครั้ง
นี้ยังเป็นเพราะพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงมีแผนการที่จะหูลขอให้เจ้าหญิง
มารี ว็อลเคมาร์ (Princess Marie Waldemar) แห่งเดนมาร์ก ซึ่งขณะนั้นมีอิทธิพลอยู่
ในหมู่นักการเมืองฝรั่งเศส ว่าเป็นคนกลางอย่างดี ๆ ในการเจรจาระหว่างรัฐบาล

¹PKD...II, "Document No. 102: Instruction from V.N. Lamsdorf to the Russian Chargé d'affaires in France, K.M. Narishkin, about Russian Mediation for the purpose of improving Franco-Siamese relations, No. 646, Secret, dated St. Petersburg, 31 May (13 June) 1902," p. 210.

ฝรั่งเศสและรัฐบาลไทย¹ ในที่สุดรัฐบาลฝรั่งเศสก็ได้ตกลงโดยที่รัฐบาลไทยจะส่งผู้แทนพิเศษอีกคณะหนึ่งออกไปสมทบกับอัครราชทูตไทยที่กรุงปารีส และการเจรจาระหว่างรัฐบาลทั้งสองก็ได้เริ่มขึ้นอีกครั้งหนึ่งในตอนต้นของเดือนกันยายน ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2445)

บทบาทของรัฐบาลรัสเซียในการเจรจาที่กรุงปารีสครั้งนี้ลดลงไปจากเดิมอย่างเห็นได้ชัด แม้ว่าก่อนการเจรจาดังนี้จะเริ่มขึ้น พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจะได้อุปถัมภ์พระเจ้าลูกยาเธอ กรมหมื่นนครไชยศรีสุรเดช เสด็จไปเฝ้าพระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 พร้อมกับอัญเชิญลายพระราชหัตถเลขาส่วนพระองค์ไปทูลที่ประเทศรัสเซีย² ซึ่งภายหลังต่อมารัฐบาลรัสเซียก็ได้มีคำสั่งไปยังเจ้าชายอูรุกอฟ เอกอัครราชทูตรัสเซียที่กรุงปารีสก่อนการเจรจาระหว่างผู้แทนรัฐบาลไทยและรัฐบาลฝรั่งเศสจะเริ่มขึ้นเล็กน้อยว่า รัฐบาลรัสเซียได้ให้ความเห็นชอบต่อคำขอของรัฐบาลไทยที่จะให้ช่วยเหลือในการเจรจาดังนี้ก็ตาม³ แต่รัฐบาลรัสเซียก็ไม่ค่อยบทบาทมากนัก เพราะการเจรจาที่กรุงปารีสสามารถตกลงกันได้ภายในเวลาอันรวดเร็ว และผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มของรัฐบาลทั้งสองก็ได้รวมลงนามในอนุสัญญาฉบับวันที่ 7 ตุลาคม ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2445)

อย่างไรก็ดี อนุสัญญาที่ทั้งสองฝ่ายได้รวมลงนามไปแล้วนั้นไม่ได้ช่วยให้ปัญหาต่าง ๆ ยุติลงได้โดยทันที เพราะรัฐบาลฝรั่งเศสได้แสดงท่าทีให้เห็นว่าอนุสัญญาฉบับนี้อาจไม่ได้รับการให้สัตยาบัน (ratification) จากรัฐสภาฝรั่งเศสภายในกำหนดสี่เดือนตามที่ระบุไว้ในอนุสัญญาฉบับนี้ โดยอ้างว่าอนุสัญญาฉบับนี้ได้รับการคัดค้านจากนักการเมืองกลุ่มอาณานิคม

¹ดู กจข., ร.5 ผ.19. 1/1, "พระยาสุริยานุวัตร กราบบังคมทูล พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าฯ," ปารีส, 30 สิงหาคม ร.ศ. 121.

²ดูพระราชหัตถเลขาฉบับนี้ได้ใน PKD...II, "Document No. 104: Letter from Chulalongkorn to Nicolas II, requesting his co-operation in improving Franco-Siamese relations, dated Bangkok, 11(24) June, 1902," pp. 211-2.

³PKD...II, footnote No. 258, p. 438.

นิยม ซึ่งเป็นฝ่ายค้านของสภาในขณะนั้นอย่างรุนแรง รัฐบาลฝรั่งเศสได้เสนอทางออกด้วยการให้รัฐบาลไทยยอมทำอนุสัญญาเพิ่มเติม (Additional Convention) อีกฉบับหนึ่ง เพื่อแก้ไขข้อตกลงบางมาตราในอนุสัญญาข้างต้น¹ ข้อเสนอของรัฐบาลฝรั่งเศสดังกล่าวนี้ ข้อกำหนดที่ให้แก่ไขบางข้อ เป็นการนำข้อกำหนดเดิมในสนธิสัญญาและอนุสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) ที่ถูกยกเลิกไปโดยอนุสัญญาฉบับใหม่กลับมาใช้บังคับกับรัฐบาลไทยอีกครั้งหนึ่ง และบางข้อก็เป็นเงื่อนไขเดิมของรัฐบาลฝรั่งเศสในการเจรจาครั้งก่อน ๆ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ยื่นกรานปฏิเสธเสมอมา เพราะเป็นเงื่อนไขที่ไม่เป็นธรรม ดังนั้นรัฐบาลไทยจึงไม่อาจยินยอมทำตามข้อเสนอของรัฐบาลฝรั่งเศส²

รัฐบาลฝรั่งเศสได้พยายามถ่วงเวลาการเสนออนุสัญญาฉบับใหม่นี้เข้าสู่สภา เพื่อขอสัตยาบันโดยทุกวิถีทาง และในเดือนมกราคม ค.ศ. 1903 (พ.ศ. 2445) เมื่อใกล้จะครบกำหนด รัฐบาลฝรั่งเศสก็ได้แสดงท่าทีว่าจะตัดสินใจขอเลื่อนกำหนดการให้สัตยาบันออกไปอีกห้าเดือน ท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสได้ทำให้พระยาสุรียานุวัตร อรรคราชทูตไทยที่กรุงปารีส เกรงว่าอนุสัญญาฉบับนี้อาจจะต้องถูกยกเลิก เพราะยิ่งกำหนดการให้สัตยาบันล่าช้าออกไป สถานการณ์ระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยที่กำลังดีขึ้นจะยิ่งกลับเลวลง

¹ กจข., ร.5 ผ. 19.1/5, "พระยาสุรียานุวัตร ถึง พระยาศรีธรรมสาสน," ปารีส, 20 พฤศจิกายน ร.ศ. 121.

² ข้อเสนอของรัฐบาลฝรั่งเศสเป็นต้นว่า เรื่องคนในบังคับของฝรั่งเศส ซึ่งรัฐบาลฝรั่งเศสต้องการให้รัฐบาลไทยรับรองบัญชีรายชื่อของผู้ที่ใดจดทะเบียนไว้แล้วจำนวน 14,000 คนอีก และการที่รัฐบาลฝรั่งเศสจะขอสิทธิการเป็นคนในบังคับของฝรั่งเศสให้แก่ชาวจีนอื่น ๆ ในประเทศไทย รวมทั้งการขอสิทธิตั้งกองตำรวจฝรั่งเศสเพื่อคุ้มครองสถานกงสุลของฝรั่งเศสที่เมืองพระตะบอง เสียมราฐ และศรีโสภณ ฯลฯ กจข., ร.5 ผ. 19.1/5, "พระยาสุรียานุวัตร ถึง พระยาศรีธรรมสาสน," ปารีส, 20 พฤศจิกายน ร.ศ. 121 และ ร.5 ผ. 19/2, "พระยาสุรียานุวัตร ถึง หลวงรัตนานุบัติ," ปารีส, 13 พฤศจิกายน ร.ศ. 122.

และรวมทั้งสถานการณ์ทางการเมืองภายในของประเทศฝรั่งเศสอาจเปลี่ยนแปลงไปจนการให้สัตยาบันเป็นไปได้ พระยาสุริยานุวัตรพยายามเจรจาขอร้องให้รัฐบาลฝรั่งเศสมีคำเนิการให้สัตยาบันแต่ก็ไม่ได้ผล ดูเหมือนว่าความหวังสุดท้ายของพระยาสุริยานุวัตรได้กลับมาอยู่ที่ความช่วยเหลือของรัฐบาลรัสเซียอีกครั้งหนึ่ง เพราะพระยาสุริยานุวัตรได้เสนอแนะมายังรัฐบาลไทยให้พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวมีพระราชโทรเลขไปทูลขอให้พระเจ้าซาร์นิโคลัสที่ 2 ใช้อิทธิพลบังคับบีบบังคับให้รัฐบาลฝรั่งเศสยกเวลาการให้สัตยาบันออกไปอีกเพียงหนึ่งเดือน และให้รัฐบาลฝรั่งเศสเร่งรัดการให้สัตยาบันโดยเร็วที่สุด พร้อมกันนั้นพระยาสุริยานุวัตรก็ได้มีโทรเลขไปถึงอรรถราชทูตไทยที่กรุงเซนต์ปีเตอส์เบิร์กให้ขอร้องให้รัฐบาลรัสเซียช่วยดำเนินการทำนองเดียวกันอีกทางหนึ่ง¹

ในขณะเดียวกันในวันที่ 17 มกราคม ค.ศ. 1903 (พ.ศ. 2445) พระยาสุริยานุวัตรก็ได้เข้าพบกับเจ้าชายอูรูซอฟ เอกอัครราชทูตรัสเซียเพื่อขอให้ช่วยสนับสนุนการต่อรองของรัฐบาลไทยเกี่ยวกับการให้สัตยาบันของอนุสัญญาฉบับใหม่อีกด้วย ในวันที่นั้นเองภายหลังจากที่เจ้าชายอูรูซอฟได้เข้าพบกับนายเคลคัสเซ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของฝรั่งเศสแล้ว พระยาสุริยานุวัตรก็ได้รับแจ้งจากนายเคลคัสเซว่า รัฐบาลฝรั่งเศสตกลงยินยอมลดการบีบเวลากำหนดการให้สัตยาบัน โดยจะเลื่อนไปถึงวันที่ 31 มีนาคม ค.ศ. 1903 (พ.ศ. 2445) หรือเลื่อนออกไปจากกำหนดเดิมอีกเพียงเดือนเศษ และนายเคลคัสเซยังได้ยืนยันต่อเอกอัครราชทูตรัสเซียอีกด้วยว่า รัฐบาลฝรั่งเศสจะพยายามทำให้อนุสัญญาฉบับนี้ผลบังคับใช้โดยเร็วที่สุด²

¹ กจข., ร.5 ผ.19/2, "Phya Suriyanuvatr-Prince Devawongse," Tel., Paris: Jan. 15, 1903 และ "Phya Suriyanuvatr-Phya Sri Dhammasarn," Tel., Paris: Jan. 15, 1903.

² กจข., ร.5 ผ.19/2, "Phya Suriyanuvatr-Prince Devawongse," Tel., Paris: Jan. 17, 1903.

อย่างไรก็ดี รัฐบาลฝรั่งเศสไม่เคยมิต้าว่า จะรับนำอนุสัญญาฉบับนี้เสนอต่อสภาเพื่อ
 ขอสัตยาบันตามที่ใ้รับปากไว้ รัฐบาลฝรั่งเศสอ้างว่ามีเรื่องความที่จำเป็นต้องพิจารณาก่อน
 อนุสัญญาฉบับนี้ นอกจากนั้นรัฐบาลฝรั่งเศสยังได้เปิดเผยเป็นนัยว่าถ้าให้มีการเสนอเข้าสู่
 สภาในระหว่างนั้น อนุสัญญาฉบับนี้ก็อาจไม่ได้รับการให้สัตยาบันและจะต้องทำฉบับใหม่
 กำหนดการให้สัตยาบันถูกเลื่อนออกไปอีกจนถึงวันที่ 31 ธันวาคม ค.ศ. 1903 (พ.ศ. 2446)
 และในเดือนพฤษภาคมของปีนี้เอง รัฐบาลฝรั่งเศสก็ได้ยื่นขอเสนอต่อรัฐบาลไทยอีกครั้งหนึ่ง
 ให้ยินยอมทำอนุสัญญาเพิ่มเติม ตามร่างของรัฐบาลฝรั่งเศสอันเป็นข้อเสนอที่คล้ายกันกับที่
 รัฐบาลฝรั่งเศสเคยทำมาหา รัฐบาลไทยมาแล้วภายหลังที่ได้ลงนามในอนุสัญญาฉบับปี ค.ศ.
 1902 (พ.ศ. 2445) ได้ไม่นาน ก็เหมือนว่า รัฐบาลไทยได้ยื่นกรณปฏิบัติเสร็จร่างอนุสัญญา
 เพิ่มเติมนี้ด้วยความหวังว่าสถานการณ์โดยทั่ว ๆ ไปอาจดีขึ้น แต่เมื่อถึงเดือนพฤศจิกายน
 ซึ่งใกล้จะครบกำหนดการให้สัตยาบัน พระยาสุริยานุวัตรก็เริ่มตระหนักดีว่าไม่มีหนทางใดที่
 รัฐบาลฝรั่งเศสจะยอมให้สัตยาบันอนุสัญญาฉบับนี้นอกจากด้วยการทำอนุสัญญาเพิ่มเติม ดังนั้น
 พระยาสุริยานุวัตรจึงได้ขอความเห็นชอบจากรัฐบาลไทยเพื่อทำการเจรจากับรัฐบาลฝรั่งเศส
 อีกครั้งหนึ่ง โดยจะขอให้รัฐบาลฝรั่งเศสลดหย่อนเงื่อนไขบางข้อในร่างอนุสัญญาเพิ่มเติม
 ในขณะที่เกี่ยวกับพระยาสุริยานุวัตรก็ได้มีจดหมายไปถึงหลวงรัตนานุปัติ (สงบ สุจริตกุล)
 อุปทูตไทยที่กรุง เซนต์ปีเตอร์สเบิร์กว่า ถ้าหาก รัฐบาลไทยเห็นชอบกับคำแนะนำของตนแล้ว
 ตนก็จะ "ไปเพียรผูกจากับ ม. เกลคาเชอิกอีกครั้งหนึ่ง ถ้า ม. เกลคาเชอิกไม่ยอมผูกด้วยจริง
 แล้ว ผมจะมีโทรเลขขอให้คุณขอรองให้เขาค้นตามสคอทช่วยว่ากล่าวเพิ่มเติมในทันที ขอ
 คุณจงได้เตรียมตัวคอยช่วยผมด้วย ถ้าทำสำเร็จได้ จะเป็นคุณแก่บ้านเมืองของเราเป็น
 อัมมาก"¹ เห็นได้ชัดจากจดหมายฉบับนี้ว่า ความช่วยเหลือของ รัฐบาลรัสเซียยังคงเป็น
 ความหวังที่เหลืออยู่เพียงอย่างเดียวของพระยาสุริยานุวัตรในขณะนั้น

¹ กจข., ร.5 ผ. 19/2, "พระยาสุริยานุวัตร ถึง หลวงรัตนานุปัติ," ปาวิธ,
 13 พฤศจิกายน ร.ศ. 122.

ความพยายามของพระยาสุริยานุวัตรที่กรุงปารีสไว้ผล รัฐบาลฝรั่งเศสไม่ยอมทำการเจรจาในเรื่องอนุสัญญาเพิ่มเติม และมีที่ท่าว่าจะปล่อยให้อนุสัญญาดังนี้เป็นโมฆะอันเนื่องจากการที่ไม่ได้ปฏิบัติตามกำหนด ดังนั้นในวันที่ 28 พฤศจิกายน ค.ศ. 1903 (พ.ศ. 2446) อุปลุทไทยที่กรุงเซนต์ปีเตอส์เบิร์กจึงได้เข้าพบรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของรัสเซีย ซึ่งก็ได้รับปากว่า

จะช่วยพวกกับ ม. เคลคาสเซว รัสเซียมี่ความตั้งใจอยากจะทำ
ใหม่รัสเซียกับไทยตกลงเรียบรอยเป็นมิตรกันต่อไป แต่ความ
[แถมสคอรฟ] ต้องขอโทษพระเจ้าเขาใจว่าทำให้รัสเซียมี่
เขาไปเกี่ยวของในเรื่องนี้โดยทางราชการนั้นไม่ได้โดยเอง ถึง
อย่างไรก็ดี ความคิดว่าจะตั้งใจช่วยจนเต็มกำลังที่จะทำได้
(ซีเคสไนโคโดยผู้เขียน)¹

ท่าที่การตอบรับของรัฐบาลรัสเซียครั้งนี้เต็มไปด้วยความระมัดระวังและไม่ยอมผูกมัดตนเองเข้าไปเกี่ยวข้องกับปัญหาที่ถือกันว่าเป็นปัญหาภายในของรัฐบาลฝรั่งเศสโดยตรงอย่างครั้งก่อน ๆ ทั้งนี้เพราะรัฐบาลรัสเซียมีเหตุผลเฉพาะของคนที่จะไม่พยายามสร้างความเข้าใจผิด ๆ ให้เกิดขึ้นแก่รัฐบาลฝรั่งเศสผู้เป็นพันธมิตรของตน ในขณะที่สถานการณ์ทางการเมืองระหว่างรัฐบาลญี่ปุ่นและรัฐบาลรัสเซียกำลังตั้งเครียดและกำลังจะขยายตัวออกเป็นสงครามอยู่ทางภาคตะวันออกไกล

อย่างไรก็ดี ดูเหมือนว่ารัฐบาลรัสเซียก็ได้พิจารณาให้ความช่วยเหลือเท่าที่จะทำได้ตามที่ได้รับปากกับหลวงรัตนานุปัติ แต่ไม่ได้ผล เพราะภายหลังที่ได้ศึกษาทางและบรรยากาศทางการเมืองภายในของประเทศฝรั่งเศสในขณะนั้นแล้ว อุปลุทรัสเซียที่กรุงปารีสก็ได้รายงานกลับไปยังรัฐบาลของตนว่า การแทรกแซงของรัฐบาลรัสเซียไม่ว่าจะพยายามทำให้เป็นกลางมากเพียงไร ก็ไม่มีทางสำเร็จเพราะฐานะของรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศของฝรั่งเศสในรัฐสภาขณะนั้นกำลังคับขันอย่างยิ่ง การเสนออนุสัญญาดังนั้นเข้าสู่สภาจึงไม่มี

¹ กจข., ร.5 ผ. 23/3, "หลวงรัตนานุปัติ หลุ่ล กรมหลวงเทวะวงศ์วโรปการ,"
ที่ 23/359, เซนต์ปีเตอส์เบิร์ก, 6 ธันวาคม ร.ศ. 122.

ทางที่จะได้รับสัตยาบัน¹

อนุสัญญาฉบับวันที่ 7 ตุลาคม ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2445) ได้รับการยกเลิกไป ภายหลังจากที่ล่วงเลยกำหนดการให้สัตยาบัน แต่ในที่สุดรัฐบาลทั้งสองก็สามารถตกลงกันได้ ในเวลาอันรวดเร็ว และได้ร่วมกันลงนามในอนุสัญญาฉบับใหม่ในวันที่ 13 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1904 (พ.ศ. 2446) ซึ่งเป็นการแก้ไขเพิ่มเติมข้อกำหนดในอนุสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1902 (พ.ศ. 2445) แม้ว่าอนุสัญญาฉบับนี้จะยุติปัญหาข้อขัดแย้งระหว่างรัฐบาลทั้งสองลงได้เพียง ส่วนหนึ่ง และรัฐบาลทั้งสองยังต้องทำการเจรจากันต่อไปอีกเพื่อยุติปัญหาที่เหลือ แต่รัฐบาล รุสเซียก็ไม่ได้เข้ามามีบทบาทในการเจรจาระหว่างรัฐบาลทั้งสองอีกแต่อย่างใด เพราะ รัฐบาลรุสเซียได้เข้าสู่ภาวะสงครามกับประเทศญี่ปุ่นในทางเอเชียตะวันออกไกลก่อนหน้า ที่จะมีการลงนามในอนุสัญญาฉบับวันที่ 13 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1904 (พ.ศ. 2446) เพียงเล็กน้อย และเมื่อสงครามได้ยุติลงในเดือนกันยายน ค.ศ. 1905 (พ.ศ. 2448) นั้น รัฐบาล รุสเซียก็ไม่อยู่ในฐานะที่จะมีบทบาทสำคัญในการเมืองระหว่างประเทศเป็นเวลาหลายปี

ระยะเวลาที่เศษนี้แม้แต่ที่รัฐบาลรุสเซียได้เข้ามามีบทบาทในปัญหาทางการเมือง ระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและ รัฐบาลไทยใน ค.ศ. 1897 (พ.ศ. 2440) จนกระทั่งถึงต้นปี ค.ศ. 1904 (พ.ศ. 2446) นั้น จากข้อเท็จจริงที่ปรากฏ นอกจากที่พฤติกรรมของนายโอลา- รอฟสกีในหลายครั้ง เป็นการปฏิบัตินอกเหนือไปจากหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายและได้สร้างความ ไม่พอใจให้แก่รัฐบาลไทยแล้ว รัฐบาลรุสเซียยังไม่อาจเข้าแทรกแซงการเจรจาระหว่าง รัฐบาลทั้งสองได้โดยตรงและไม่อาจบีบบังคับให้รัฐบาลฝรั่งเศสยอมลดหย่อนเงื่อนไขสำคัญ ให้ได้ตามที่รัฐบาลไทยปรารถนา

ดูเหมือนว่าท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสนับตั้งแต่แรกเริ่มนั้น พยายามที่จะอาศัยกลวิธี การวางเวลาการตกลงขั้นสุดท้ายของปัญหานี้ให้ยืดเยื้อออกไปให้นานที่สุดเท่าที่จะนานได้ โดยหวังว่าอำนาจการต่อรองที่มีอยู่ตามข้อกำหนดในสนธิสัญญาและอนุสัญญา เดือนตุลาคม

¹PKD...II, footnote No. 272, p. 439.

ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) รวมทั้งแสนยานุภาพทางทหารจะทำให้รัฐบาลไทยต้องยอมเสนอ
เพิ่มผลประโยชน์อื่น ๆ มากขึ้นตามลำดับตามที่รัฐบาลฝรั่งเศสเรียกร้อง เพื่อเป็นการแลกเปลี่ยน
เปลี่ยนกับการที่จะขอให้รัฐบาลฝรั่งเศสยุติปัญหาข้อขัดแย้งโดยเร็ว เห็นได้ชัดว่าแม้แต่ที่
เริ่มวิกฤตการณ์ ร.ศ. 112 เป็นต้นมา รัฐบาลฝรั่งเศสเองก็พยายามที่จะหลีกเลี่ยงการใช้
กำลังคุกคามรัฐบาลไทยอย่างรุนแรงโดยตรง นอกจากการสร้างสถานการณ์ต่าง ๆ เพื่อใช้
เป็นข้ออ้างในการบีบบังคับรัฐบาลไทยทางการทูต เพราะรัฐบาลฝรั่งเศสก็ตระหนักดีว่า
เป็นการไม่คุ้มค่าต่อการเสียดำสงครามกับรัฐบาลอังกฤษในปัญหาที่เกี่ยวข้องกับประเทศไทย¹
รัฐบาลฝรั่งเศสมีเหตุผลที่จะยืนยันท่าทีที่จะอาศัยกลวิธีการถ่วงเวลาเพื่อเรียกร้องผลประโยชน์
เพิ่มขึ้น เพราะการที่รัฐบาลอังกฤษสนับสนุนให้รัฐบาลไทยรีบตกลงกับรัฐบาลฝรั่งเศสโดยให้
ยินยอมต่อเงื่อนไขต่าง ๆ เท่าที่จะไม่เป็นการกระทบกระเทือนผลประโยชน์และอิทธิพลของ
รัฐบาลอังกฤษนั้น ได้ทำให้ท่าทีของรัฐบาลไทยที่มีต่อปัญหาข้อขัดแย้งนี้เป็นไปตามที่รัฐบาล
ฝรั่งเศสคาดหมาย ดังนั้นความพยายามใด ๆ ของรัฐบาลรัสเซียในอันที่จะช่วยให้รัฐบาล
ไทยสามารถยุติข้อขัดแย้งกับรัฐบาลฝรั่งเศสได้โดยเร็วจึงเป็นไปได้ยาก

ประการสำคัญ บทบาทของรัฐบาลรัสเซียในปัญหาข้อขัดแย้งทางการเมืองดังกล่าว
ข้างต้นยังถูกจำกัดโดยเหตุผลทางการเมืองของรัฐบาลรัสเซียเอง เพราะรัฐบาลรัสเซีย
จำต้องคำนึงถึงความจำเป็นที่จะต้องรักษาความสัมพันธ์อันดีที่มีอยู่กับรัฐบาลฝรั่งเศสในฐานะ
ของพันธมิตรทางการเมืองที่มีความหมายต่อความมั่นคงของประเทศรัสเซียในขณะนั้นมากที่สุด
แม้ว่าในหลายกรณีดังที่จะกล่าวถึงในบทต่อไปนั้น รัฐบาลรัสเซียจะเห็นว่าท่าทีคุกคามของ
รัฐบาลฝรั่งเศสอาจจะเป็นการส่งเสริมให้รัฐบาลอังกฤษเข้ามามีอิทธิพลในประเทศไทยมาก
ขึ้นในทางอ้อม แต่ในขณะเดียวกันรัฐบาลรัสเซียก็ย่อมจะไม่ปรารถนาให้กลยุทธ์อำนาจและอิทธิพล
ของรัฐบาลฝรั่งเศสในภาคพื้นเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ซึ่งสัมพันธ์กับผลประโยชน์และอิทธิพล
ของรัสเซียในประเทศจีน เป็นฝ่ายเสียเปรียบรัฐบาลอังกฤษอย่างแน่นอน ดังนั้นรัฐบาล
รัสเซียจึงต้องคำนึงถึงปัญหาความมั่นคงของอิทธิพลของรัฐบาลฝรั่งเศสในบริเวณนี้โดยส่วนรวม
ควบคู่กัน

¹ Somsakdi Xuto, *op. cit.*, p. 307.

อย่างไรก็ดี จากคำสั่งที่รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศรัสเซียมีไปถึงผู้แทนทางการทูตของคนที่ปารีสหลายฉบับที่กล่าวถึงข้างต้นมาแล้ว ก็ได้แสดงให้เห็นว่ารัฐบาลรัสเซียเองก็มีท่าทีที่เต็มใจไปด้วยความปรารถนาดีและเห็นอกเห็นใจรัฐบาลไทยในกรณีปัญหาข้อขัดแย้งที่เกิดขึ้นกับรัฐบาลฝรั่งเศสอยู่ตลอดเวลา ผลที่เห็นได้ชัดจากบทบาทของรัสเซียก็คือ ท่าทีของรัฐบาลฝรั่งเศสที่มีต่อรัฐบาลไทยตลอดระยะเวลาดังกล่าวก็ขึ้นกว่าเดิมเป็นอย่างมาก อย่างน้อยที่สุดรัฐบาลรัสเซียก็สามารถทำให้รัฐบาลฝรั่งเศสยอมเจรจาตกลงปัญหาข้อขัดแย้งกับรัฐบาลไทย ซึ่งเป็นกรณีที่ยังการไต่มาตราบการที่รุนแรงต่อสถานการณ์ที่ตั้งเครียดอยู่ เพราะมีเหตุผลพอที่จะเชื่อได้ว่า ท่าทีของนักการเมืองและผู้นิยมสนับสนุนกลุ่มอาณานิคมนิยมในประเทศฝรั่งเศสและในอินโดจีนฝรั่งเศสในระหว่างนั้นนี้อาจผลักดันให้เกิดสภาวะสงครามระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและรัฐบาลไทยได้ทุกขณะ คงจะเห็นได้จากการกระทบกระทั่งตามเขตแดนระหว่างเจ้าหน้าที่ของทั้งสองฝ่าย บทความในหนังสือพิมพ์อินโดจีน และการเคลื่อนไหวทางทหารของฝ่ายฝรั่งเศสในระหว่างนั้น ผลประการดังกล่าวของบทบาทของรัฐบาลรัสเซียได้รับการยืนยันโดยพระราชโอรสเลขที่พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงมีไปถึงเจ้าฟ้าจักรพงษ์ภูวนาถ ภายหลังจากที่ได้มีการลงนามในอนุสัญญาฉบับวันที่ 13 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1904 (พ.ศ. 2446) เพียงไม่กี่วันว่า "ฉันไม่สงสัยเลยว่า การเจรจาที่เพิ่งตกลงกันได้กับรัฐบาลฝรั่งเศสนั้น เป็นเพราะอิทธิพลของพระเจ้าซาร์นิโคลัสแห่งรัสเซียเป็นสำคัญ"¹

ในขณะที่เกี่ยวพันด้วยการแนะนำของรัฐบาลและผู้แทนทางการทูตของรัสเซีย รัฐบาลไทยได้ค่อย ๆ ยินยอมผ่อนท่าทีอันแข็งกร้าวของตนที่ในระยะแรก ๆ จะให้มีการตีความข้อกำหนดในสนธิสัญญาและอนุสัญญาฉบับปี ค.ศ. 1893 (พ.ศ. 2436) อย่างเคร่งครัด ท่าทีดังกล่าวของรัฐบาลไทยโดยเฉพาะอย่างยิ่งการยินยอมยกเลิกสิทธิการครอบครองเขตแดนเมืองหลวงพระบางที่อยู่บนฝั่งขวาของแม่น้ำโขงได้กลายมาเป็นเงื่อนไขแลกเปลี่ยนสำคัญประการหนึ่งในการที่รัฐบาลฝรั่งเศสได้ตัดสินใจยอมคืนเมืองจันทบุรีอันเป็นเมืองท่าสำคัญทางพุทธศาสตร์และทางการค้าของประเทศไทยทางชายฝั่งทะเลภาคตะวันออก

¹ กจข., ร.5 ต.12 ค./11, "King Chulalongkorn-Prince Chakrabongse," Tel., Bangkok: Feb. 16, 1904.